Austria
Armateh
awake the power

HIGH PRESSURE CLEANER WITH PATIO CLEANER OPERATOR MANUAL

МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ С УСТРОЙСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ДОРОЖЕК РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

HOCHDRUCKREINIGER MIT TERRASSENREINIGER BEDIENUNGSANLEITUNG

ENGLISH..... PAGE 2
РУССКИЙ..... СТР. 13
DEUTSCH .....SEITE 27

AT-9682

HIGH PRESSURE CLEANER

ORIGINAL INSTRUCTIONS

WARNING: Do not use the machine without reading the instruction sheet.

APPLICATION

THE PORTABLE PRESSURE WASHING MACHINE is a highly specialized multifunctional machine with exceptionally reliable safety assurance, which must be inspected before it may be used to wash and clean cars, bikes and other outdoor equipment or garden patios, green houses etc.

SAFETY AND WARNING INFORMATION

AUTOMATIC ON/OFF:
The motor on this pressure washer does not run continuously. It only runs when the trigger of the spray gun is squeezed. After following the start up procedures in this manual, turn the pressure washer ON and squeeze the trigger for activation. See the section of this manual entitled “Operating Instructions” for further details on this feature.

WARNING! The motor of this pressure washer will NOT run unless the trigger is squeezed

SAFETY GUIDELINES

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

DANGER! Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

WARNING! Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

CAUTION: Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

NOTE: Information that requires special attention.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING! When the machine is used, following precautions should always be considered:

Read all the instructions before using the machine.

WARNING: To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a machine is used near children. High-pressure cleaner shall not be used by children or untrained person.

ALWAYS disconnect power before disassembling or repairing the unit of the machine.

Follow all safety codes as well as the Occupational Safety and Health Act (OSHA).

Ensure safety devices are operating properly before using the machine. DO NOT remove or modify any part of the gun or unit of the machine.

WARNING: Know how to stop the machine and bleed pressures quickly. Be thoroughly familiar with the controls.

Only put the machine on stable place when using, transportation, assembly, dismantling. Do not rough handling the machine when transportation.

In any event of accident (e.g. contact with detergents, rinse with an abundance of clean water), please always switch off the machine and pull out the plug from socket outlet, and Disconnect the connection with water.

The machine is not intended to be connected to the potable water mains. If necessary, please use only inlet hose-set approved by IEC 61770.

Risk of injection or severe injury. Keep clear of nozzle. Do not discharge streams at persons. This machine is to be used only by trained operators. Always remove lance from gun before cleaning debris from tip.

- Keep clear of nozzle. NEVER direct high pressure spray at any person, animal or self.
- Always wear safety glasses or goggles and protective clothing when operating or performing maintenance.
- Never put hand or fingers over the spray tip while operating the unit.
- Never try to stop or deflect leaks with any body part.

- Always engage the trigger safety latch in the safe position even when spraying is stopped for a moment.
- Always follow detergent manufacturer’s label recommendations for proper use of detergents. Always protect eyes, skin, and respiratory system from detergent use.

WARNING!
SERVICING OF A DOUBLE-INSULATED MACHINE

In a double-insulated machine, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means are provided for a double-insulated machine, nor should grounding means be added to the machine. Servicing a double-insulated machine requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement pars for a double-insulated machine must be identical to the original parts. A double-insulated machine is marked with the words “Double Insulation "or “Double Insulated.” Machine may also be marked with symbol shown in Figure 1.

WARNING! Do not use pressure that exceeds the operating pressure of any of the parts (hoses, fittings, etc.) in the pressurized system. Ensure all equipments and accessories are rated to withstand the maximum working pressure of the unit.

WARNING! Explosion hazard.
Never spray flammable liquids or use pressure washer in areas containing combustible dust, liquids or vapors. Never operate the machine in a closed building or in or near an explosive environment.

WARNING! Do not spray electrical apparatus and wiring.

- Never disconnect the high pressure discharge hose from the machine while the system is pressurized. To depressurize machine, turn power and water supply off, then press gun trigger 2~3 times.
- Never permanently engage the trigger mechanism on the gun.
- Never operate the machine without all components properly connected to the machine (handle, gun/wand assembly, nozzle, etc.).

WARNING! Equipment damage.

- ALWAYS turn water supply “ON” before turning pressure washer “ON.” Running pump dry causes serious damage.
- Do not operate the pressure washer with the inlet water screen removed. Keep screen clear of debris and sediment.
- NEVER operate pressure washer with broken or missing parts. Check equipment regularly and repair or replace worn or damaged parts immediately.
- Use only the nozzle supplied with this machine.
- Never leave the wand unattended while the machine is running.
- Never attempt to alter factory settings. Altering factory settings could damage the unit and will void the warranty.
- Always hold gun and wand firmly when starting and operating the machine.
- NEVER allow the unit to run with the trigger released (off) for more than one (1) minute. Resulting heat buildup will damage pump.
- Pressure washer is not supposed to pump hot water. NEVER connect it to a hot water supply as it will significantly reduce the life of the pump.
- NEVER store the pressure washer outdoors or where it could freeze. The pump will be seriously damaged.
- Release trigger when changing from high to low pressure modes. Failure to do so could result in damage.
- Be aware of the recoil caused by the water jet when the machine is switched on.

CAUTION: Keep hose away from sharp objects. Bursting hoses may cause injury. Examine hose regularly and replace it if damaged.
Do not attempt to mend a damaged hose.

EXTENSION CORDS
The use of an extension cord is not recommended. Use only extension cords intended for outdoor use. These are identified by the mark “Acceptable for use with outdoor machines; store indoors while not in use.” Use only extension cords having an electrical rating equal to or more than the rating of the machine. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace it if damaged. Do not abuse extension cord. Do not pull on the cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges.

Always disconnect cord from receptacle before disconnecting machine from extension cord.

DANGER! Failure to follow these instructions can result in serious injury, including death.

WARNING! To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.

Machines shall not be used by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine

This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

WARNING! Inadequate extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it shall be suitable for outdoor use, and the connection has to be kept dry and off the ground. It is recommended that this is accomplished by means of a cord reel which keeps the socket at least 60mm above the ground.

WARNING! In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

Warning symbol: Machine not suitable for connection to the potable water mains.

WARNING: The electrical supply connection shall be made by a qualified person and comply with IEC 60364-1. The electric supply to this machine should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30mA for 30ms or a device that will prove the earth circuit.

WARNING: The machine is intended to be used at a temperature above 0 degree. (Only for machine with power cord of H05VV-F).

WARNING: The operating method to be followed in the event of accident (e.g. contact with detergents: rinse with an abundance of clean water) or breakdown to prevent unsafe situations.

WARNING: This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.

WARNING: High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself.

WARNING: Recommend the operator to wear ear protectors.

WARNING: Do not use the machine within range of persons unless they wear protective clothing.

WARNING: Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.

WARNING: Risk of explosion-Do not spray flammable liquids.

WARNING: High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.

WARNING: High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hosed, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

WARNING: To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.

WARNING: Water that has flown through backflow preventers is considered to the non-potable.

WARNING: The machine shall be disconnected from its power source by removing the plug from the socket-outlet during cleaning or maintenance and when replacing the machine to another function.

WARNING: Do not use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

WARNING: If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.

WARNING: To ensure the machine safety, please only use original spare parts (including nozzle) from the manufacturer or approved by the manufacturer. Do not use the machine before you changed them if they are damaged.

WARNING: Be care of the danger of the kickback force on the spray assembly when opening the trigger gun and grasp the gun with hands firmly.

WARNING: Stay alert and watch what you are doing.

WARNING: Do not operate the machine when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.

WARNING: Keep operating area clear of all persons.

WARNING: Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.

WARNING: Follow the maintenance instructions specified in the manual.

WARNING: Use cleaning agent supplied or recommend by the manufacturer.

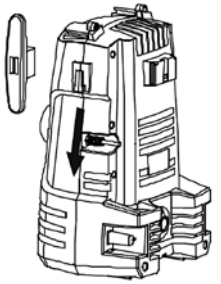
WARNING: Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.
If the mains cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, or its service agent or similarly qualified person to avoid a hazard.

WARNING: When the machine is moving and installing, the machine must be in flat. When moving the machine, pulling the handle to move it.

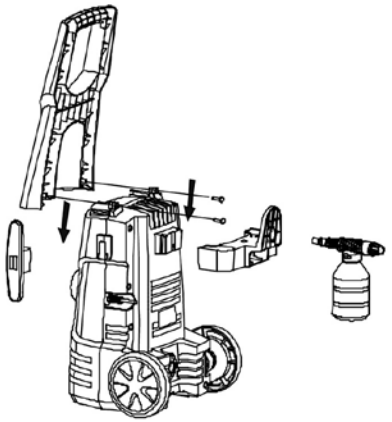
WARNING: Connect to the water supply. The machines are not suitable for connection to portable water mains. Connect the machine to the water supply. (It can be a water container).
Make sure the inlet water pressure keeps between 0.01MPa and 0.4MPa.The inlet pipe should at least 5M long. Do not use the pipe if the pipe is damaged. If you want connect this machine to portable water mains, you must install a backflow preventer in the water pipe to prevent dirty water flow back to the drinking water system. The backflow preventer shall comply with EN 60335-2-79 ANNEX AA.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

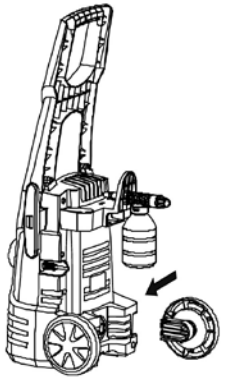
You will need a standard screw driver.



Insert cable hook hold into the machine, as the fig.



Align holes on the bottom of the pressure cleaner as shown and tighten the 2 screws, as the fig.

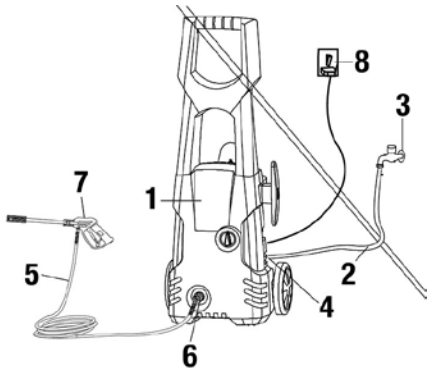


Fit the wheel to the machine, as the fig.

CONNECTION

1. Attach the high pressure hose to the pressure water outlet of the machine.
2. Attach the spray handle to the high pressure hose. Prior to operating the machine please ensure that the high pressure hose has been completely uncoiled. Whilst the machine is in operation the hose MUST not loop.
3. Mount the nozzle or any other equipment you want to use.
4. Connect the machine to the water and power supplies.

INSTALLATION, ELECTRICAL AND WATER CONNECTIONS



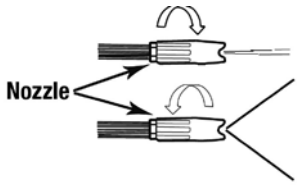
1. pressure cleaner
2. water supply hose
3. water connection
4. water inlet
5. high pressure tube
6. water outlet (backside)
7. spray gun
8. power supply

* No. 2, 3, 8 are not included

PRE-OPERATION

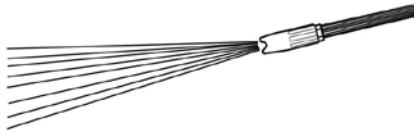
ADJUSTING FAN PATTERN

The angle of spray coming out of the lance may be adjusted on some lances by rotating the nozzle. This will vary the spray pattern from approximately a 0° narrow high impact stream to a 60° wide fan spray.
(See Figure)



A narrow stream has high impact force on the cleaning surface and results in maximum deep cleaning in a concentrated area. However, this narrow high impact spray must be used cautiously, as it may damage some surfaces.

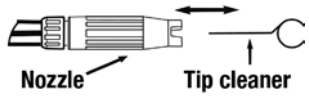
A wide fan pattern will distribute the impact of the water over a larger area, resulting in excellent cleaning action with a reduced risk of surface damage, Large surface areas can be cleaned more quickly using a wide fan pattern.



NOZZLE CLEANING INSTRUCTIONS

A clogged or partially clogged nozzle can cause a significant reduction of water coming out of the nozzle and cause the unit to pulsate while spraying. To clean out the nozzle:

- Turn off and unplug unit.
- Turn off water supply. Relieve any pressure trapped in the hose by squeezing trigger 2-3 times.
- Separate lance from gun.
- Rotate nozzle to the narrow stream setting. This opens up the fan blades.
- Using included tip cleaner, or an unfolded paper clip, insert wire into the nozzle hole and move back and forth until debris is dislodged. (See Figure)



- Remove additional debris by back-flushing water through the nozzle. To do this, place end of a garden hose (with water running) to end of nozzle for 30-60 seconds.

ANGLE TO THE CLEANING SURFACE

When spraying water against a surface, maximum impact is generated when the water strikes the surface “head on.” However, this type of impact tends to cause dirt particles to imbed in the surface, thereby preventing the desired cleaning action.
The optimum angle for spraying water against a cleaning surface is 45 degrees.

Spraying water against a surface at this angle provides for the most beneficial impact force combined with efficient removal of debris from the surface.

DISTANCE FROM CLEANLING SURFACE

Another factor that determines the impact force of the water is the distance from the spray nozzle to the cleaning surface. The impact force of the water is increased as the nozzle is moved closer to the surface.

HOW TO AVOID DAMAGING SURFACES

Damage to cleaning surfaces occurs because the impact force of the water exceeds the durability of the surface. The impact force can be varied by controlling the three previously noted items. Never use a narrow high impact stream or a turbo/rotary nozzle on a surface that is susceptible to damage. Avoid spraying windows with a narrow high impact stream or turbo nozzle as this may cause breakage The surest way to avoid damaging surfaces is to follow these steps:

1. Before triggering the gun, adjust the nozzle to a wide fan pattern.
2. Place the nozzle approximately 4-5 feet from and 45 degrees to the cleaning surface, and trigger the gun.
3. Vary the fan pattern spray angle and the distance to the cleaning surface until optimum cleaning efficiency is achieved without damaging the surface.

TURBO NOZZLE (NOT INCLUDED WITH ALL MODELS)

A turbo nozzle, sometimes referred to as a rotary nozzle, is a very effective tool that can significantly reduce cleaning time. The turbo nozzle combines the power of a narrow high impact stream and the efficiency of a 25 degree fan pattern. This swirls the narrow high impact stream into a cone shape that cleans a larger area.

CAUTION: Since a turbo nozzle uses a narrow high impact stream, only use it in applications where the cleaning surface cannot be damaged by narrow high impact spray. Additionally, the turbo nozzle is NOT adjustable and cannot be used to apply detergent.

DETERGENTS

The use of detergents can dramatically reduce cleaning time and assist in the removal of difficult stains. Some detergents have been customized for pressure washer use on specific cleaning tasks. These detergents are approximately as thick as water. The use of thicker detergents, such as dish soap, will clog the chemical injection system and prevent the application of the detergent.
The cleaning power of detergents comes from applying them to a surface and giving the chemicals time to break down the dirt and grime. Detergents work best when applied at low pressure.
The combination of chemical action and high pressure rinsing is very effective. On vertical surfaces, apply the detergent starting at the bottom and work your way upward. This will prevent the detergent from sliding down and causing streaks. High pressure rinsing should also progress from the bottom to top. On particularly tough stains, it may be necessary to use a brush in combination with detergents and high pressure rinsing.

OPERATION

The following cleaning procedure will help you to organize your cleaning task, and ensure that you achieve the most beneficial results in the shortest amount of time. Remember to use the spraying/cleaning techniques previously listed.

1. SURFACE PREPARATION

Before starting a pressure wash cleaning job, it is important to prepare the surface that is to be cleaned. This is done by cleaning the area of furniture, and making sure that all windows and doors are closed tight. In addition, you should make sure that all plants and trees adjacent to the cleaning area are protected by a drop cloth. This will ensure that your plants won't be sprayed by the detergents.

2. INITIAL HIGH PRESSURE RINSE

The next step is to spray the cleaning surface with water to clear off any dirt or grime that may have collected on the surface. This will allow your detergent to attack the deep down dirt that has worked its way into the cleaning surface. Before triggering the gun, adjust the nozzle to a wide fan pattern and slowly adjust to the desired spray pattern. This will help you avoid applying too much concentrated spray to the surface which could cause damage.

3. DETERGENT APPLICATION

USE THE INSTRUCTIONS APPROPRIATE FOR MODEL PURCHASED

NOTE: Use only detergents formulated for pressure washes.

NOTE: Test detergent in an inconspicuous area before use.

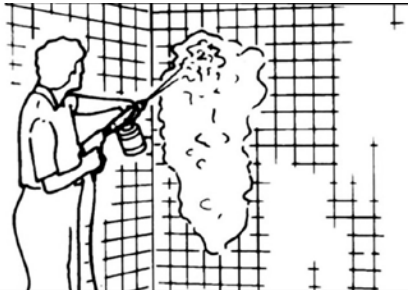
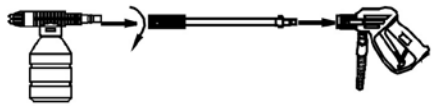


Figure- Detergent application

UNITS WITH DETERGENT APPLICATOR INCLUDED

Follow manufacturer's label directions for mixing correct concentrations of detergent to water ratio through the pressure washer is approximately 5.4% (1 to 19).

1. Unscrew to top of detergent applicator and fill applicator with detergent.
2. Replace top on applicator.
3. Remove lance from gun.
4. Attach detergent applicator to gun. (See Figure)



5. Apply detergent so it thoroughly covers cleaning surface. Apply from bottom to top to prevent detergent from sliding down and streaking.
6. Allow detergent to remain on the surface for a few minutes. This is a good time to use a brush to lightly scrub heavily soiled areas. Never allow detergent to dry on the cleaning surface.
7. Remove detergent applicator from gun and replace with the lance, or remove applicator from end of lance.
8. Rinse detergent from surface.

NOTE: Flush detergent applicator with clear water following each use.

4. FINAL RINSE

Start final rinse at bottom an work upward. Make sure you thoroughly rinse the surface and that all detergent has been removed.

5. SHUT DOWN

1. Be sure all detergent is flushed from system.
2. Turn off motor.
3. Turn off water supply.
4. After motor and water supply are turned off, trigger gun to depressurize system.

CAUTION: NEVER turn water supply off before turning motor off. Serious damage could occur to the pump and/ or motor.

WARNING! NEVER disconnect high pressure discharge hose from machine while system is pressurized. To depressurize, turn motor off, turn water supply off and squeeze gun trigger 2-3 times.

5. After each use, wipe all surfaces of the pressure washer with a clean, damp cloth.

6. STORAGE

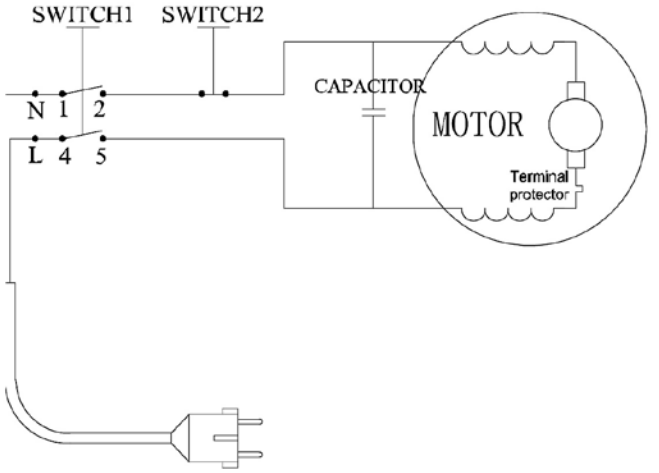
Do not store pressure washer outdoors.
Do not store pressure washer where it might freeze.

TIPS FOR EXTENDING THE LIFE OF YOUR PRESSURE WASHER

1. Never operate unit without water.
2. Pressure washer is not meant to pump hot water. Never connect to hot water supply – this will significantly reduce life of the pump.
3. Using detergent other than others brand may cause damage to pump components (o-rings, etc.).This also applies to chemicals such as bleach, dish soap, etc.
4. Never operate unit for more than one (1) minute without spraying water. Resulting heat buildup will damage pump.
5. Before adjusting nozzle's pressure (high-to-low or low-to-high) release trigger. Failure to do so will reduce life of o-rings in lance.

ITEM	AT-9682
Working pressure	9MPa (90 bar)
Allowable pressure	13.5MPa (135 bar)
Working flow rate	5.5 l/min
Max flow rate	6.8l/min
Max. pressure water supply	0.4MPa (4 bar)
Motor Capacity	1600W
Power Supply Voltage	230V ~ 50Hz
LPA (sound pressure)	81dB(A), K = 3dB(A)
LWA (acoustic power)	96dB(A)
Vibration value	2.5m/s²
Max Water Temperature	50°C

ELECTRICAL DIAGRAM



POSSIBLE PROBLEM AND SOLUTION

Symptom	Possible cause(s)	Corrective Action(s)
No detergent suction –units with tanks	1. Lance nozzle is not in low pres sure. 2. High pressure extension hose or high pressure hose is too long. 3. Injector clogged on pump	1. Slide lance nozzle into low pressure position 2. Remove high pressure extension hose or use high pressure hose shorter than 25 feet. 3. Call the dealer
No detergent suction –units with attachable applicators	Detergent applicator is clogged	1. Clean applicator with warm water. 2. Replace applicator
Unit begins to smoke	Overheated, overloaded or damaged motor	Turn off unit and call the dealer
Pressure washer does not start up	1. Unit is pressurized 2. Plug is not well connected or electric socket is faulty 3. Extension cord is too long or wire size too small 4. Main voltage supply is too low 5. Thermal safety switch has tripped	1. Squeeze trigger on gun 2. Check plug, socket and fuse 3. Remove extension cord 4. Check that main supply voltage age is adequate 5. Switch off unit and allow motor to cool down
Pump does not reach necessary pressure	1. Water inlet filter is clogged 2. Pump is sucking air from hose connections 3. Nozzle is worn or not correct size 4. Unloader is clogged or Worn 5. Valves is clogged or worn	1. Clean water inlet filter 2. Check that connections and locking ring are properly tightened 3. Call the dealer 4. Call the dealer 5. Call the dealer
Fluctuating Pressure	1. Pump is sucking in air 2. Clogged nozzle 3. Valves dirty, worn of stuck 4. Water seals worn	1. Check that hoses and connections are tight 2. Clean with tip cleaner (see page 6) 3. Call the dealer 4. Call the dealer
Motor stops suddenly	1. Extension cord is too long or wire size too small 2. Thermal safety switch has tripped due to overheating	1. Remove extension cord (see page 3) 2. Check that main supply voltage age corresponds to specifications

INSPECTION & MAINTENANCE

For safety use, make sure a three-month clean the machine. Before working, make sure inspect the filter and the nozzle, make sure there is no impurity. After working, make sure there is no water in the pump and the hose.
If the machine need to be repaired in the guarantee period, please return the machine to the shop. You need to provide the certificate of purchase in order to repair or get the substitute.
Before Packaging, The machine should be cleaned, then use closed packaging, packaging should be firm. Storage the machine in dry.
For transportation safety. The machine should comply with ISTA.

Meaning of crossed – out wheeled dustbin:
Do not dispose of electrical machines as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available.
If electrical machines are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
When replacing old machines with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old machine for disposals at least free of charge.

ENVIRONMENTALLY FRIENDLY PATIO CLEANER

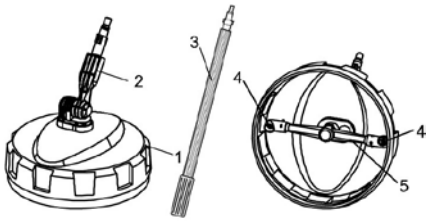
WARNING: Do not use the machine without reading the instruction sheet.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages contact your dealer.

OVERVIEW

ITEM DESCRIPTION



1. Casing
2. Bayonet connection with safety cover
3. Patio extension cleaner
4. High pressure nozzle
5. Rotating nozzle holder

APPLICATION

The Patio cleaner is ideally suited for the cleaning of floor and wall surfaces made of different materials, such as wood, concrete, tiles, and natural stone. Use the Patio cleaner exclusively in your private household.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Read all the instructions before using the product.

WARNING: Please observe the safety instructions of your high-pressure cleaner.

WARNING: The Patio cleaner must not be used by children.

WARNING: Only trigger the high pressure jet at the high pressure gun if the Patio cleaner is located on the surface to be cleaned.

WARNING: There must be no person in the immediate vicinity of the cleaning head.

WARNING: Beware of the recoil force! Ensure a stable position and firmly hold the high pressure gun with the extension tube or the handle.

WARNING: Switch off the high pressure cleaner when you finish cleaning. If you are using the Patio cleaner then disconnect the same from the high pressure gun.

WARNING: Maximum water temperature 50°C (please observe the instructions of your high pressure cleaner).

Danger: Do not hold under the edge of the Patio cleaner when it is on!

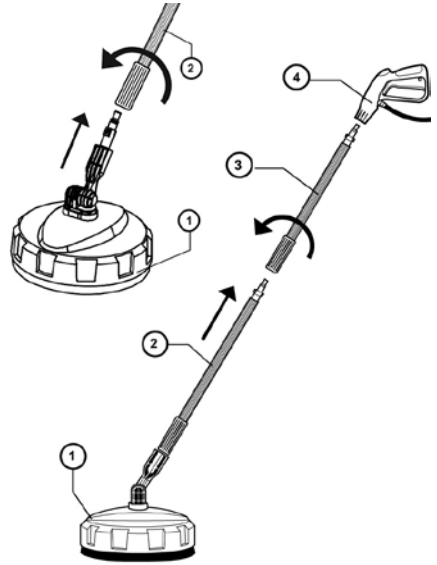
CAUTION: Do not run over free-standing corners!

CAUTION: The Patio cleaner is not suited for scouring or scrubbing!

CAUTION: Outdoor surfaces should be swept before the Patio cleaner is used to avoid damaging the high pressure nozzle.

CAUTION: Always hold the high pressure gun with both the hands while cleaning the walls.

ASSEMBLE



1. Fit the patio cleaner extension (2) onto the patio cleaner (1).
2. Connect the lance extension (3) on to the patio cleaner extension (2) then attach the trigger gun (4).

Note: All these fittings are bayonet fittings which push in then twist to lock.
Note: Prior to using the Patio cleaner always check that you will not damage the surface area on an inconspicuous test area first.

TROUBLESHOOTING

High pressure cleaner does not build up the pressure or is vibrating. Dismantle the high pressure nozzle, check the high pressure nozzle for damage, rinse the Patio cleaner with clean water then reinstall the high pressure nozzle.

Note: The company reserves the right to modify its product specifications without given any notice; for up to date information please visit our website.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INTERNATIONAL WARRANTY

We provide warrenty for the perfect function of all our technical appliances in the context of legal Guarantee regulations in each respective country. The duration of the grarantee depends on the legal regulations of the respective country. Your local dealer will gladly provide you more informations and help you in case of repair.

Fill out the guarantee card completely and keep together with the original invoice well, since these are absolutely necessary in the case of warranty.

Model No.: _____

Serial No.: _____

Year of Production P.Y.: _____

Dealer: _____

Purchase Date: _____

Guarantee until: _____

МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

ВВОДНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте изделие без ознакомления с этим Руководством.

ПРИМЕНЕНИЕ

ПОРТАТИВНАЯ МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ является высокоспециализированным многофункциональным устройством, которое безопасно в использовании, если соблюдается ряд мер предосторожности при использовании устройства для мытья автомобилей, мотоциклов и других транспортных средств, а также садовых дорожек, оранжерей и др.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ:
Мотор этого очистителя не работает постоянно. Он включается только после нажатия триггера пистолета. После выполнения начальных процедур этого Руководства включите мойку и затем нажмите триггер пистолета для активации. Более подробно об этом смотрите раздел “Инструкция по эксплуатации”.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Мотор данного устройства НЕ РАБОТАЕТ, если не нажат рычаг.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Данное руководство содержит очень важные сведения, которые необходимо изучить и уяснить.
Данная информация предоставляется в целях БЕЗОПАСНОСТИ и для ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПРОБЛЕМ С ОБОРУДОВАНИЕМ. Такая информация выделена следующими символами.

ОПАСНО! Знак «Опасно» обозначает чрезвычайно опасную ситуацию, возникновение которой ПРИВЕДЕТ к смерти или тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Знак «Предупреждение» указывает на потенциально опасную ситуацию, возникновение которой МОЖЕТ ПРИВЕСТИ к смерти или тяжелым травмам.

ВНИМАНИЕ: Знак «Внимание» указывает на потенциально опасную ситуацию, при возникновении которой ЕСТЬ ВЕРОЯТНОСТЬ смерти или тяжелых травм.

ПРИМЕЧАНИЕ: Информация, требующая особого внимания.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании устройства необходимо всегда соблюдать следующие меры предосторожности:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием машины прочитайте все инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска травм у детей, строго следите, чтоб они не подходили близко к работающей машине. Мойка не должна использоваться детьми или необученными лицами.

ВСЕГДА отключайте питание, прежде чем разбирать устройство или проводить с ним ремонтные работы.

Соблюдайте все нормы безопасности, а также Закон об охране труда и технике безопасности.

Перед использованием машины убедитесь, что работа устройств безопасности осуществляется исправно. НЕ снимайте и не модифицируйте никакую часть пистолета-распылителя или компонентов устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Знайте, как быстро остановить машину и быстро сбросить давление. Хорошо ознакомьтесь со средствами управления.

При использовании, транспортировке, сборке или разборке устанавливайте устройство только на устойчивую поверхность. При транспортировке обращайтесь с устройством осторожно.

При любом инциденте (например, при контакте с моющими средствами промойте место контакта большим количеством чистой воды) всегда

выключайте устройство и вытаскивайте штепсель из розетки, а также перекрывайте подачу воды.

Устройство не предназначено для подключения к водопроводной сети. При необходимости используйте только впускной шланг, одобренный IEC 61770.

Риск впрыска или тяжелых травм. Не стойте в области действия сопла. Не направляйте струи воды на других людей. Данное устройство должно использоваться только специально обученным лицом. Всегда снимайте шланг с пистолета-распылителя перед чисткой наконечника.

- Не стойте в области действия сопла. ЗАПРЕЩАЕТСЯ направлять струи воды высокого давления на людей, животных и на себя.
- Всегда надевайте защитные очки или маску и защитную одежду при использовании устройства или его обслуживании.
- Запрещается трогать рукой или пальцем наконечник распылителя при использовании устройства.
- Никогда не пытайтесь остановить или отвести струю воды с помощью какой-либо части тела.
- Всегда переводите пистолет-распылитель на предохранитель даже при остановке распыления воды на короткое время.
- Соблюдайте рекомендации производителя моющих средств для их правильного использования. Всегда обеспечивайте защиту глаз, кожи и органов дыхания при использовании моющих средств.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА С ДВОЙНОЙ СИСТЕМОЙ ИЗОЛЯЦИИ

В устройстве с двойной системой изоляции вместо заземления используются две системы изоляции. Заземление не предусмотрено на устройстве с двойной системой изоляции и не должно устанавливаться на него дополнительно. Обслуживание устройства с системой двойной изоляции требует чрезвычайной осторожности и хорошего знания системы и должно выполняться только квалифицированным специалистом.
Заменяемые компоненты устройства с системой двойной изоляции должны совпадать с оригинальными компонентами. Устройство с системой двойной изоляции имеет обозначение «Двойная изоляция» или «С двойным изолированием». На устройстве также может быть нанесен символ, приведенный на рисунке.

Рис. – Символ двойной изоляции

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте давление, превышающее рабочее давление любых компонентов (шланги, фитинги и др.) системы высокого давления. Убедитесь, что все компоненты и аксессуары могут выдерживать максимальное рабочее давление устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Угроза взрыва.
Запрещается распылять воспламеняемые жидкости или использовать мойку высокого давления в местах, содержащих воспламеняемую пыль, жидкости или горючие газы. Запрещается использовать устройство в закрытых зданиях или во взрывоопасной среде.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не направляйте струю воды на электроприборы и проводку.

- Запрещается отключать выпускной шланг высокого давления от устройства, если система находится под давлением. Чтобы сбросить давление, отключите питание и подачу воды, затем нажмите рычаг пистолета-распылителя 2-3 раза.
- Запрещается непрерывно удерживать рычаг пистолета длительное время.
- Запрещается использовать устройство, если к нему подключены не все компоненты (рукоять, пистолет/трубки, сопло и др.).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск повреждения оборудования.

- ВСЕГДА сначала переводите подачу воды в положение «ВКЛ.», а затем нажимайте кнопку «ВКЛ.» на мойке высокого давления. Отсутствие воды в насосе может вызвать серьезные повреждения.
- Не используйте мойку высокого давления, если снята сетка водозаборника. Следите, чтобы на сетке не было загрязнений и осадка.

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать мойку высокого давления, если какие-либо компоненты сломаны или отсутствуют. Регулярно осматривайте оборудование и немедленно проводите ремонт или замену изношенных или поврежденных компонентов.
- Используйте только сопла, прилагаемые к устройству.
- Запрещается оставлять трубку без присмотра при работающем устройстве.
- Запрещается изменять заводские настройки. Изменение заводских настроек может повлечь за собой повреждение устройства и аннулирование гарантии.
- Всегда крепко держите пистолет и трубку при включении и использовании устройства.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать устройство с отпущенным рычагом пистолета-распылителя более одной (1) минуты. Перегрев, вызванный таким использованием, может повредить насос.
- Мойка высокого давления не предназначена для подачи горячей воды. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать устройство к системе горячего водоснабжения, поскольку это может существенно уменьшить срок службы насоса.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** хранить мойку высокого давления на улице, где она может замерзнуть. Насос будет серьезно поврежден.
- Отпускайте рычаг пистолета-распылителя при переключении с высокого давления на низкое. Невыполнение этого указания может привести к повреждению.
- Соблюдайте осторожность, поскольку струя воды при включении устройства может вызвать отдачу.

ВНИМАНИЕ: Держите шланг подальше от острых предметов. Разрыв шланга может привести к травмам. Регулярно осматривайте шланг и заменяйте его в случае повреждения.

Не пытайтесь ремонтировать поврежденный шланг.

УДЛИНИТЕЛЬНЫЕ ШНУРЫ
Использовать удлинительный шнур не рекомендуется. Используйте только удлинительные шнуры, которые предназначены для использования вне помещений. Такие шнуры имеют отметку «Подходит для использования с устройствами, предназначенными для работы вне помещений; после использования хранить в помещении». Используйте только те удлинительные шнуры, которые имеют электрические характеристики равные или превышающие характеристики устройства. Не используйте поврежденные удлинительные шнуры. Осмотрите удлинительный шнур перед использованием и замените его в случае повреждения. Обращайтесь с удлинительным шнуром осторожно. При отключении не тяните за провод. Держите шнур подальше от источников тепла и острых предметов.
Всегда отключайте шнур от розетки перед отключением устройства от удлинительного шнура.

ОПАСНО! Пренебрежение этими инструкциями может привести к тяжелым травмам или смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для снижения риска поражения электрическим током следите, чтобы все соединения были сухими и находились над землей. Не касайтесь штепселя мокрыми руками.

Данное устройство не предназначено для использования детьми. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством

Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также недостатком опыта и знаний.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неправильно подобранные удлинительные шнуры могут представлять опасность.
Если используется удлинительный шнур, он должен быть пригоден для использования вне помещений. Все соединения должны быть сухими и находиться над землей. Рекомендуется использовать катушку шнура, которая удерживает розетку на расстоянии минимум 60 мм от земли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание рисков, связанных с необратимым возвратом термовыключателя,

данное устройство не должно комплектоваться внешним устройством выключения, например таймером, а также подключаться к цепи, регулярно включаемой и отключаемой коммунальными службами.

Предупредительный символ: Устройство не предназначено для подключения к водопроводной сети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Электрическое подключение должно быть выполнено квалифицированным лицом и соответствовать стандарту IEC 60364-1. Электрическое подключение должно содержать либо прибор дифференциального тока, который прервет питание при увеличении тока утечки на землю до 30мА в течение 30мс, либо прибо

р стабилизации тока заземления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не рекомендуется эксплуатировать машину при температуре ниже 0 градусов. (Только для машины с кабелем питания H05VV-F).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае несчастного случая (например, контакт с детергентами: облейте это место большим количеством чистой воды), или выключите во избежание опасной ситуации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Эта машина предназначена для работы только с моющими средствами, поставляемыми или рекомендуемыми производителем. Использование других моющих средств или химикатов может сильно повлиять на безопасность машины.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Высокое давление на выходе может быть опасным при неправильном использовании. Струя из форсунки не должна направляться на людей, включенные электрические приборы или на саму машину.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рекомендуется перед эксплуатацией мойки использовать ушные протекторы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте машину вблизи людей, если они не одеты в защитную одежду.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не направляйте струю на себя или других людей с целью почистить одежду или обувь.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работайте с горючими жидкостями – может взорваться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Управление машиной не следует поручать детям и лицам, не получившие инструктаж по ее эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для безопасности машины важно использовать шланги, оснастку и соединители высокого давления. Используйте шланги, оснастку и соединители, рекомендованные только производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для обеспечения безопасности машины используйте оригинальные запасные части, только поставляемые или рекомендуемые производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вода, прошедшая через обратные клапаны, является непригодной для питья.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время чистки или обслуживания, а также переключения на другую функцию, машина должна быть отключена от розетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте машину, если кабель питания или другие важные части машины, (т.е.: предохранители, шланги высокого давления, пистолет) повреждены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если используется удлинительный кабель, его вилка и розетка должны быть влагозащищенными.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для обеспечения безопасности машины используйте только оригинальные запасные части (включая форсунку) поставляемые или рекомендуемые производителем. Не пользуйтесь машиной, предварительно не заменив поврежденные компоненты в случае их наличия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасайтесь отдачи при нажимании триггера пистолета, держите пистолет крепко.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте внимательны и контролируйте свои действия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работайте с машиной, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя или лекарств.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В рабочей зоне не должно быть посторонних.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стойте свободно и на стабильной поверхности. Все время обеспечивайте прочное положение и хороший баланс.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следуйте указаниям по обслуживанию этого Руководства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте моющие вещества, только поставляемые или рекомендуемые производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом обслуживания машины отключите ее от электрической сети.
Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным центром или квалифицированным специалистом во избежание травм.

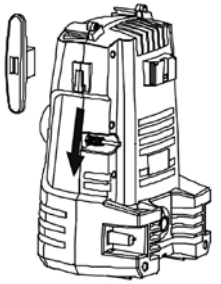
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При перемещении и инсталляции машины она должна быть наклонена. При перемещении машины тащите ее за рукоятку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Подключитесь к источнику воды. Эта машина не предназначена для подключения к переносным источникам воды. Подключитесь к постоянному источнику воды. (Это может быть водяной резервуар).

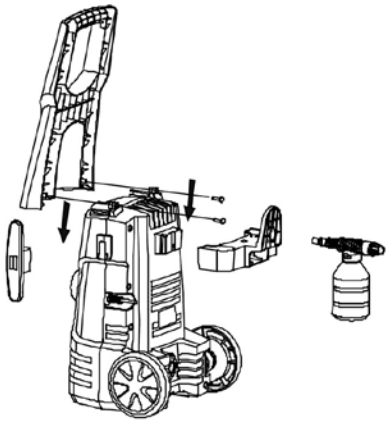
Убедитесь, что давление воды на входе находится между 0,01МПа - 0,4МПа. Входной шланг должен быть длиной не менее 5м. Не пользуйтесь поврежденным шлангом. Если уж вы хотите подключить машину к переносному источнику воды, то для защиты от обратного потока грязной воды машины в систему питьевой воды, установите обратный клапан в подающем шланге. Обратный клапан должен соответствовать стандарту EN 60335-2-79 ANNEX AA.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Вам понадобится обычная отвертка.



Вставьте крючок для кабеля в устройство, как показано на рисунке.



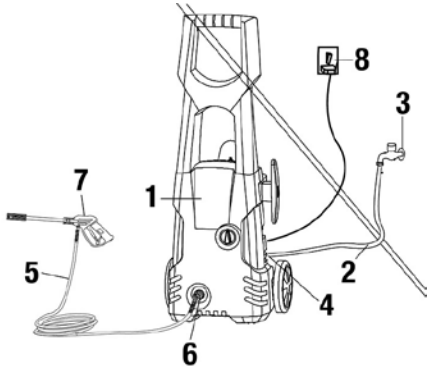
Совместите отверстия в нижней части мойки высокого давление и затяните 2 винта, как показано на рисунке.

Установите на устройство колесо, как показано на рисунке.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

1. Прикрепите шланг высокого давления к отверстию выпуска воды высокого давления на устройстве.
2. Прикрепите ручку распылителя к шлангу высокого давления. Перед использованием устройства убедитесь, что шланг высокого давления полностью размотан. При работе устройства шлаг НЕ ДОЛЖЕН скручиваться в петли.
3. Установите сопло или другое оборудование, которое вы хотите использовать.
4. Подключите устройство к источнику воды и электроэнергии.

УСТАНОВКА, ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ВОДЫ И ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ



1. мойка высокого давления
2. шланг подачи воды
3. подключение к источнику воды
4. отверстие впуска воды
5. трубка высокого давления
6. отверстие выпуска воды (на задней стороне)
7. пистолет-распылитель
8. Питание

* №. 2, 3, 8 не прилагаются

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

НАСТРОЙКА СТРУИ РАСПЫЛЕНИЯ

На некоторых видах шланга угол струи можно настроить путем поворота сопла. Вы можете изменять угол струи от малого и концентрированного в 0° до широкого распыления в 60°. (см. рис.)

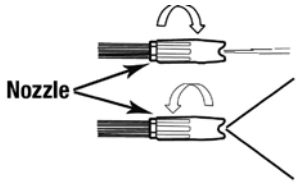


Рис. – Регулировка струи с помощью сопла (неприменимо на некоторых соплах)

Струя воды с малым углом распыления имеет высокую силу воздействия на очищаемую поверхность и обеспечивает максимально глубокую очистку заданной области. Однако такая концентрированная струя воды может повредить некоторые поверхности, поэтому ее следует использовать осторожно.

Рис. – Струя воды с малым углом распыления

Струя с широким углом распыления позволяет распределять воду по большой площади, что позволяет выполнять чистку поверхностей без риска их повреждения. Кроме того, с помощью такой струи можно быстрее очистить большую площадь.

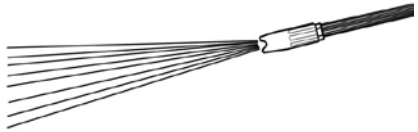


Рис. 4 – Струя с широким углом распыления.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ СОПЛА

Полностью или частично забитое сопло может привести к сокращению выпускаемого объема воды и вызывать вибрацию устройства во время распыления. Очистка сопла:

- Выключите устройство и отключите его из розетки.
- Отключите подачу воды. Сбросьте давление в шланге, нажав рычаг пистолета-распылителя 2-3 раза.
- Отсоедините шланг от пистолета-распылителя.
- Поверните сопло, чтобы перевести струю в режим малого угла распыления. Это позволяет открыть лопасти распылителя.
- С помощью прилагаемого инструмента для чистки сопла или расправленной скрепки вставьте провод в отверстие сопла и перемещайте вперед и назад, пока загрязнения не будут удалены. (см. рис.).

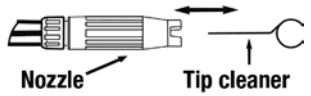


Рис. – Вставьте инструмент для чистки сопла в отверстие сопла и перемещайте вперед и назад, пока загрязнения не будут удалены.

- Удалите остаточные загрязнения, пропустив через сопло небольшое количество воды. Для этого подсоедините садовый шланг (подключенный к воде) к соплу на 30-60 секунд.

УГОЛ ЧИСТКИ ПОВЕРХНОСТЕЙ

При распылении воды на поверхность максимальная сила напора достигается при фронтальном воздействии. Однако данный тип воздействия может вбивать частицы загрязнений в поверхность, не позволяя очистить ее необходимым образом.
Оптимальный угол распыления воды по отношению к поверхности составляет 45 градусов.

Рис. – Оптимальный угол чистки поверхности

Распыление воды по поверхности под таким углом обеспечивает оптимальную силу струи и наиболее эффективное удаление загрязнений с поверхности.

РАССТОЯНИЕ ДО ОЧИЩАЕМОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Другим фактором, определяющим силу воздействия струи воды, является расстояние от сопла до очищаемой поверхности. Сила воздействия воды тем выше, чем ближе сопло расположено к поверхности.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Повреждение поверхностей может возникнуть из-за превышения силой воздействия воды степени прочности поверхности. Силу воздействия воды можно изменять с помощью трех описанных выше действий. Запрещается использовать струю воды с малым углом распыления, а также турбо- или поворотные сопла для очистки поверхностей, подверженных повреждениям. Не распыляйте на окна струю воды с малым углом распыления, а также не используйте для их очистки турбо- или поворотные сопла, поскольку окна могут разбиться
Чтобы избежать повреждения поверхностей, выполните следующие действия:

1. Перед активацией пистолета-распылителя настройте сопло на распыление под широким углом.
2. Поместите сопло примерно на расстоянии 4-5 футов и под 45 градусов к очищаемой поверхности, затем активируйте пистолет-распылитель.
3. Изменяйте угол распыления струи воды и расстояние до очищаемой поверхности, пока не будет достигнута оптимальная эффективности очистки без повреждения поверхности.

ТУРБОСОПЛО (ПРИЛАГАЕТСЯ НЕ КО ВСЕМ МОДЕЛЯМ)

Турбосопло, также называемое поворотным соплом, является очень эффективным инструментом,

позволяющим существенно сократить время очистки. Турбосопло обеспечивает мощность струи воды с малым углом распыления и эффективность 25-ти градусного распыления. Это сопло закручивает мощную струю воды с малым углом распыления в виде конуса, позволяя очищать большую площадь.

ВНИМАНИЕ: Турбосопло использует мощную струю воды с малым углом распыления, поэтому его необходимо использовать для поверхностей, которые невозможно повредить точечной сильной струей воды. Кроме того, турбосопло НЕ регулируется и не используется для нанесения моющего средства.

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА

Использование моющих средств может существенно сократить время очистки и помочь удалить трудновыводимые пятна. Некоторые моющие средства можно использовать в мойке высокого давления для выполнения специальных задач по очистке. Эти моющие средства имеют такую же плотность, что и вода. Использование более плотных моющих средств, например средства для мытья посуды, может привести к засорению системы впрыска химических веществ и невозможности использования моющего средства.
Степень эффективности моющих средств предполагает их нанесение на поверхность и воздействие в течение некоторого времени для растворения грязи и въевшихся загрязнений. Наиболее высокая эффективность моющих средств достигается при нанесении под низким давлением. Сочетание воздействия химических веществ и их смывания под высоким давлением обеспечивает высокую эффективность очистки. Для вертикальных поверхностей наносите моющее средство сначала снизу, постепенно поднимаясь вверх. Это предотвращает стекание моющего средства и образование полос. Смывание под высоким давлением также должно выполняться снизу вверх. Для трудновыводимых пятен помимо моющего средства и смывания под высоким давлением может потребоваться щетка.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Следующая процедура очистки поможет вам выполнить очистку и получить оптимальные результаты за максимально быстрое время.
Используйте способы распыления/очистки, указанные выше.

1. ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ

Перед очисткой под высоким давлением важно подготовить поверхность. Для этого уберите всю мебель из рабочей области и убедитесь, что все окна и двери плотно закрыты. Кроме того, убедитесь, что все растения и деревья в области очистки защищены плотной тканью. Это позволит защитить ваши растения от воздействия моющих средств.

2. ПЕРВИЧНАЯ ОЧИСТКА ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ

Следующим шагом является смывание с очищаемой поверхности основных загрязнений. Это позволит моющим средствам воздействовать на более глубокие загрязнения, въевшиеся в поверхность. Перед активацией пистолета-распылителя настройте сопло на подачу воды с широким углом распыления, затем медленно настройте необходимый способ распыления. Это позволит избежать сильного воздействия концентрированной струи на поверхность и избежать ее повреждения.

3. ПРИМЕНЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ВАШЕЙ МОДЕЛИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте только моющие средства, предназначенные для мытья под высоким давлением.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием протестируйте моющее средство на небольшом участке.

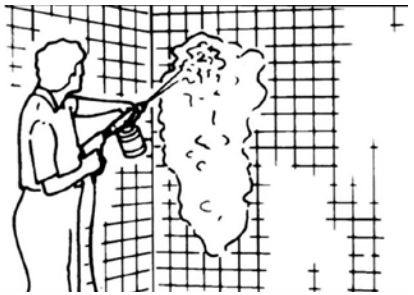


Рис. – Нанесение моющего средства
Аппликатор для моющих средств

Следуйте указаниям производителя на ярлыке для соблюдения соответствующего соотношения моющего средства и воды в мойке высокого давления, равного примерно 5,4% (1 к 19).

1. Отвинтите крышку аппликатора и залейте в него моющее средство.
2. Установите крышку аппликатора на место.
3. Отсоедините шланг от пистолета-распылителя.
4. Прикрепите аппликатор моющего средства к пистолету-распылителю. (См. рис.)

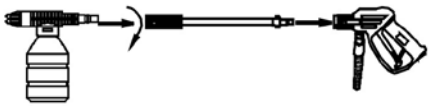


Рис. – Прикрепите аппликатор к пистолету-распылителю

5. Нанесите моющее средство, чтобы оно покрыло очищаемую поверхность равномерным слоем. Наносите моющее средство снизу вверх во избежание его стекания и образования полос.
6. Оставьте моющее средство на очищаемой поверхности на некоторое время для воздействия. После этого можно использовать щетку для чистки сильно загрязненных участков. Запрещается оставлять моющее средство на очищаемой поверхности до высыхания.
7. Снимите аппликатор моющего средства с пистолета-распылителя и установите на его место шланг, либо снимите аппликатор с конца шланга.
8. Смойте моющее средство с поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Промывайте аппликатор моющего средства чистой водой после каждого использования.

4. ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА

Начинайте смывать моющее средство снизу вверх. Убедитесь, что вы тщательно смыли моющее средство с поверхности.

5. ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Слейте все моющее средство из системы.
2. Отключите мотор.
3. Отключите подачу воды.
4. После отключения мотора и подачи воды активируйте пистолет-распылитель для сброса давления из системы.

ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ отключать подачу воды до выключения мотора. Это может привести к серьезным повреждениям насоса и/или мотора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ отключать шланг высокого давления от устройства, если система находится под давлением. Для сброса давления выключите мотор, отключите подачу воды и задействуйте пистолет 2-3 раза.

5. После каждого использования протирайте всю поверхность мойки высокого давления чистой сухой тканью.

6. ХРАНЕНИЕ

Не храните мойку высокого давления на улице.
Не храните мойку высокого давления в местах, где она может замерзнуть.

СОВЕТЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДЛИТЕЛЬНОГО СРОКА СЛУЖБЫ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

1. Запрещается использовать устройство без воды.
2. Мойка высокого давления не предназначена для подачи горячей воды. Запрещается подключать устройство к системе горячего водоснабжения, поскольку это может существенно уменьшить срок службы насоса.

3. Использование моющих средств других производителей может привести к повреждению компонентов насоса (уплотнительных колец и др.). Это также применимо к таким химическим веществам, как отбеливатели, средства для мытья посуды и др.
4. Запрещается использовать устройство более одной (1) минуты без распыления воды. Перегрев, вызванный таким использованием, может повредить насос.
5. Перед настройкой давления сопла (переключение с высокого на низкое или с низкого на высокое) отпускайте рычаг пистолета-распылителя.
6. В противном случае это может сократить срок службы уплотнительных колец в шланге.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ПАРАМЕТР	**AT-9682**
Рабочее давление	9МПа (90 бар)
Разрешенное давление	13,5МПа (135 бар)
Рабочий расход воды	5,5л/хв.
Максимальный расход воды	6,8л/хв.
Максимальное давление водопровода	0.4МПа (4бар)
Мощность мотора	1600Вт
Напряжение питания	230В ~ 50Гц
LPA(давление звука)	81дБ(А), K = 3дБ(А)
LWA(акустическая мощность)	96дБ(А)
Уровень вибраций	2,5м/с²
Максимальная температура воды	50°

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

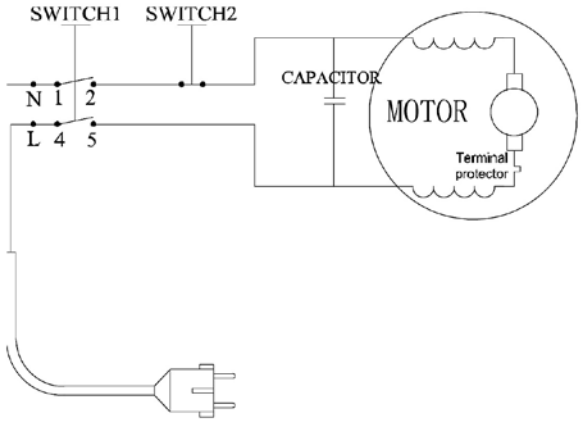
SWITCH 1 =
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 1

SWITCH 2 =
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 2

CAPACITOR =
КОНДЕНСАТОР

Terminal protector =
Предохранитель клеммы

MOTOR = МОТОР



ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЕ

Неполадка	Возможные причины	Действия по устранению
Отсутствует всасывание моющего средства (устройства с резервуарами)	1. Сопло шланга не переключено в режим низкого давления 2. Снимите удлинительный шланг высокого давления или используйте шланг высокого давления короче 25 футов. 3. Засорение инжектора насоса	1. Переведите сопло шланга в положение низкого давления 2. Удлинительный шнур высокого давления или шланг высокого давления слишком длинный. 3. Обратитесь к дилеру
Отсутствует всасывание моющего средства (устройства со съемными аппликаторами)	Аппликатор моющего средства засорен	1. Прочистите аппликатор теплой водой. 2. Замените аппликатор
Устройство издает дым	Перегрев, перегрузка или повреждение мотора	Выключите устройство и обратитесь к дилеру
Мойка высокого давления не запускается	1. Устройство находится под давлением 2. Штепсель неплотно подключен или электророзетка неисправна 3. Слишком длинный удлинительный шнур или слишком короткий провод 4. Слишком низкое напряжение 5. Сработал автоматический термовыключатель	1. Нажмите рычаг пистолета-распылителя 2. Проверьте штепсель, розетку и предохранитель 3. Отсоедините удлинительный шнур 4. Убедитесь, что напряжение источника питания соответствует рекомендуемому значению 5. Отключите устройство и дайте мотору остыть
Насос не обеспечивает нужного давления	1. Забит впускной фильтр воды 2. Насос всасывает воздух из соединений насоса 3. Сопло изношено или имеет неверный размер 4. Разгрузочное устройство засорено или изношено 5. Клапаны засорены или изношены	1. Очистите впускной фильтр воды 2. Убедитесь, что все соединительные элементы и стопорные кольца затянуты соответствующим образом 3. Обратитесь к дилеру 4. Обратитесь к дилеру 5. Обратитесь к дилеру
Пульсация давления	1. Насос всасывает воздух 2. Засорено сопло 3. Клапаны загрязнены, изношены или заклинены 4. Гидравлическое уплотнение изношено	1. Убедитесь, что шланги и соединительные элементы плотно зафиксированы 2. Выполните очистку с помощью инструмента для чистки сопла (см. стр. 18) 3. Обратитесь к дилеру 4. Обратитесь к дилеру
Мотор неожиданно останавливается	1. Слишком длинный удлинительный шнур или слишком короткий провод 2. Сработал автоматический термовыключатель в результате перегрева	1. Снимите удлинительный шнур (см. стр. 15.) 2. Убедитесь, что напряжение электросети соответствует техническим характеристикам устройства

ПРОВЕРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения безопасности эксплуатации обеспечьте очистку машины раз в три месяца. Перед началом работы проверьте фильтр и форсунку на отсутствие засорений. После окончания работы удостоверьтесь, что в насосе и шланге не осталось воды.
Если машина нуждается в ремонте в гарантийный период, верните машину в магазин. Для ремонта или замены вам еще надо представить документ, подтверждающий покупку.

Перед упаковкой машина должна быть очищена, затем упакуйте, упаковка должна быть плотной и прочной. Хранить машину надо в сухом помещении.
Для обеспечения безопасности транспортировки машина должна соответствовать требованиям ISTA.

Значение перечеркнутого мусорного ящика на колесиках:
Не утилизируйте электрические машины вместе с муниципальным мусором, пользуйтесь отдельными сборными пунктами.

Поинтересуйтесь у ваших местных властей о наличии таких сборных пунктов.
При утилизации электрических машин на свалках или мусорных кучах возможна утечка опасных веществ и их попадание в грунтовые воды, а затем в пищевую цепочку, нарушая ваше здоровье и благополучие.

При замене старой машины на новую продавец по закону обязан принять у вас старую машину для утилизации, по крайней мере, бесплатно.

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН..

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ

Мы предоставляем гарантию отличного функционирования всего нашего технического оборудования в контексте юридического регулирования гарантийного обслуживания в каждой соответствующей стране. Продолжительность гарантийного срока зависит от юридических правил соответствующей страны. Ваш местный дилер охотно снабдит вас подробной информацией и поможет организовать ремонт.

Полностью заполните гарантийную карточку и храните ее с оригинальным счетом, так как это абсолютно необходимо при гарантийном случае.

Модель No: _____

Серийный No.: _____

Год выпуска (P.Y.): _____

Дилер: _____

Дата доставки: _____

Гарантия до: _____

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ДОРОЖЕК

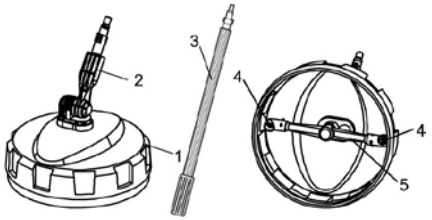
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте устройство, не ознакомившись предварительно с инструкциями.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

При распаковке устройства проверьте полноту комплектации и отсутствие повреждений всех элементов. При обнаружении повреждений, связанных с транспортировкой, обратитесь к дилеру.

ОБЗОР

ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ



1. Корпус
2. Байонетное соединение с защитной крышкой
3. Удлинительная трубка устройства для чистки дорожек
4. Сопло высокого давления
5. Поворотный держатель сопла

ПРИМЕНЕНИЕ

Устройство для чистки дорожек идеально подходит для чистки дорожек и настенных поверхностей из различных материалов, таких как дерево, бетон, плитка и природный камень. Используйте устройство для чистки дорожек только на вашем личном земельном участке.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием устройства прочитайте все инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Соблюдайте инструкции по безопасности при работе с мойкой высокого давления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройство для чистки дорожек не предназначено для использования детьми.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте струю высокого давления из пистолета-распылителя только если устройство для мытья дорожек установлено на очищаемой поверхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В области воздействия чистящей головки не должно быть людей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Будьте осторожны с силой отдачи! Прочно установите устройство и плотно держите пистолет-распылитель высокого давления за удлинительную трубку или ручку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! После завершения очистки отключите мойку высокого давления. Если вы используете устройство для чистки дорожек, отключите его от пистолета-распылителя высокого давления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Максимальная температура воды составляет 50°C (см. инструкции мойки высокого давления).

Опасность! Не держите руками за край устройства для чистки дорожек, когда оно включено!

ВНИМАНИЕ: Не используйте устройство для мытья отдельно стоящих углов!

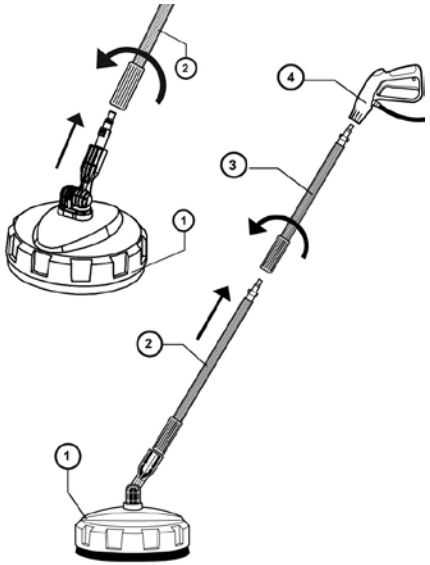
ВНИМАНИЕ: Устройство для мойки дорожек не предназначено, чтобы скрести и скоблить поверхность!

ВНИМАНИЕ: Уличные дорожки необходимо подмести перед использованием устройства для мытья дорожек во избежание повреждения сопла высокого давления.

ВНИМАНИЕ: При очистке стен всегда держите пистолет-распылитель высокого давления двумя руками.

СБОРКА

1. Установите удлинитель (2) на устройство для чистки дорожек (1).
2. Подключите трубку-удлинитель шланга (3) к трубке-удлинителю устройства для чистки дорожек (2), затем установите пистолет-распылитель (4).



Примечание: Все крепления фиксируются байонентным способом: для установки необходимо нажать и повернуть элемент.

Примечание: Перед использованием устройства для чистки дорожек всегда сначала тестируйте работу устройства на небольшом участке во избежание повреждения поверхности.

РЕШЕНИЕ

Мойка высокого давления не повышает давление или вибрирует. Снимите сопло высокого давления, проверьте его на наличие повреждений, промойте устройство для чистки дорожек чистой водой, затем установите сопло на место.

Примечание: Компания оставляет за собой право изменять технические характеристики продукта без предварительного уведомления. Для получения актуальной информации посетите наш веб-сайт.

Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, кроме тех случаев, когда лицо, ответственное за безопасность таких людей, контролирует или дает им инструкции по использованию данного устройства.

Чтобы дети не играли с устройством, за ними необходим присмотр.

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

HOCHDRUCKREINIGER

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr neues Gerät in Betrieb nehmen.

ANWENDUNG

Der MOBILE HOCHDRUCKREINIGER ist ein Multifunktionsgerät mit äußerst zuverlässiger Oberflächenbehandlung und kann zum Waschen von Kraftfahrzeugen, Motorrädern und anderem Freizeitgerät oder Terrassen, Gewächshäusern usw. benutzt werden.

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

AUTOMATIK EIN/AUS:
Der Motor dieses Hochdruckreinigers läuft nicht kontinuierlich. Er läuft nur, wenn der Auslöser der Handpistole gedrückt wird. Nach Befolgung der Hinweise zur Inbetriebnahme schalten Sie den Hochdruckreiniger ein und drücken Sie den Auslöser zur Aktivierung. Siehe Kapitel „Bedienungshinweise“ für weitere Einzelheiten.

WARNUNG! Der Motor dieses Hochdruckreinigers läuft ERST, wenn Sie den Hebel der Handspritzpistole drücken.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Bedienungsanleitung enthält sehr wichtige Informationen, die Sie kennen und verstehen müssen.
Diese Informationen dienen der SICHERHEIT und sie VERHINDERN PROBLEME MIT DEM GERÄT. Diese Informationen erkennen Sie durch folgende Symbole.

GEFAHR! GEFAHR weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, zum Tod oder zu schwerer Verletzung führt.

WARNUNG! WARNUNG kennzeichnet potentiell gefährliche Situationen, die, wenn nicht vermieden, zu Tod oder schweren Verletzungen führen können.

VORSICHT: VORSICHT kennzeichnet potentiell gefährliche Situationen, die, wenn nicht vermieden, zu leichten oder mittelschweren Vesrletzungen führen können.

HINWEIS: Informationen, die besondere Aufmerksamkeit erfordern.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF!

WARNUNG! Beim Einsatz des Geräts müssen stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen berücksichtigt werden:

Lesen Sie alle Anleitungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

WARNUNG: Zur Vermeidung von Verletzungen lassen Sie größte Aufmerksamkeit walten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird. Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder nicht eingewiesenen Personen benutzt werden.

Ziehen Sie STETS den Netzstecker, bevor Sie das Gerät auseinanderbauen oder reparieren.

Befolgen Sie alle Sicherheitsstandards, sowie die Vorschriften der nationalen Behörde für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz (Occupational Safety and Health Act (OSHA)).

Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme des Geräts, dass die Sicherheitseinrichtungen fehlerfrei funktionieren. Entfernen oder verändern Sie KEINE Teile der Handspritzpistole oder der Geräteeinheit.

WARNUNG: Machen Sie sich mit dem Ausschalten des Geräts und dem schnellen Abbau des Drucks vertraut. Machen Sie sich gründlich mit den Bedienelementen vertraut.

Stellen Sie das Gerät beim Gebrauch, Transport, Zusammenbau, Auseinandernehmen auf einen stabilen Untergrund. Vermeiden Sie während eines Transports groben Umgang mit dem Gerät.

Im Falles eines Unfalls (z. B. bei Kontakt mit Reinigungsmitteln mit viel sauberem Wasser abspülen) das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und den Wasserhahn schließen.

Das Gerät ist nicht zum direkten Anschluss an eine Trinkwasserleitung ausgelegt. Falls erforderlich, verwenden nur einen Zulaufschlauchsatz, der gemäß IEC 61770 zugelassen ist.
Gefahr von Injektion oder schweren Verletzungen. Halten Sie sich von der Düse fern. Richten Sie den Strahl nicht auf Personen. Dieses Gerät darf nur von geschultem Personal bedient werden.

Entfernen Sie stets das Strahlrohr von der Handspritzpistole, bevor Sie die Spitze von Ablagerungen reinigen.

- Halten Sie sich von der Düse fern. Den Hochdruckstrahl NIEMALS auf Personen, Tiere oder sich selbst richten.
- Tragen Sie beim Gebrauch oder einer Wartung immer eine Sicherheits- bzw. Schutzbrille und Schutzkleidung.
- Legen Sie beim Betrieb des Geräts niemals die Hände oder Finger auf die Sprühspitze.
- Niemals Lecks mit Körperteilen stoppen oder umleiten.
- Stellen Sie stets die Verriegelung der Handspritzpistole in die gesicherte Position, auch wenn das Abspritzen nur kurz unterbrochen wird.
- Befolgen Sie für eine ordnungsgemäße Anwendung von Reinigungsmitteln stets die Empfehlungen des Herstellers auf dem Etikett. Schützen Sie stets Ihre Augen, Haut und Atmungsorgane vor dem benutzten Reinigungsmittel.

WARNUNG!
WARTUNG EINES DOPPELT ISOLIERTEN GERÄTS
Bei einem doppelt isolierten Gerät werden zwei Isolationssysteme statt einer Erdung verwendet. Bei einem doppelt isolierten Gerät sind keine Erdungsmaßnahmen vorgesehen, noch sollten Erdungsmaßnahmen hinzugefügt werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Systemkenntnisse. Sie darf nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.
Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen mit den Originalteilen identisch sein. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „Doppelte Isolierung“ oder „Doppelt isoliert“ gekennzeichnet. Das Gerät kann auch mit einem Symbol gekennzeichnet sein, wie in Abbildung 1 dargestellt.

Abbildung – Symbol für doppelte Isolierung

WARNUNG! Den Arbeitsdruck von Teilen (Schläuchen, Anschlüssen, usw.) im Drucksystem nicht überschreiten. Achten Sie darauf, dass alle Ausrüstungen und Zubehörteile so ausgelegt sind, dass Sie dem maximalen Arbeitsdruck des Geräts standhalten.

WARNUNG! Explosionsgefahr.
Versprühen Sie nie brennbare Flüssigkeiten und benutzen Sie den Hochdruckreiniger nicht in Bereichen mit entzündlichem Staub, Flüssigkeiten oder Dämpfen.
Nehmen Sie das Gerät niemals in einem geschlossenen Raum oder in oder in der Nähe einer explosiven Umgebung in Betrieb.

WARNUNG! Den Wasserstrahl nicht auf elektrischen Geräte und Leitungen richten.

- Stecken Sie niemals den Hochdruckschlauch vom Gerät ab, wenn das System unter Druck steht. Schalten Sie das Gerät zum Abbauen des Drucks aus und trennen Sie es von der Wasserversorgung. Anschließen drücken Sie den Hebel der Handspritzpistole 2 bis 3 Mal.
- Aktivieren Sie niemals dauerhaft den Hebelmechanismus der Handspritzpistole.
- Nehmen Sie niemals das Gerät in Betrieb, ohne dass alle Teile (Griff, Handspritzpistole/Strahlrohr, Düse usw.) ordnungsgemäß am Gerät befestigt sind.

WARNUNG! Beschädigung des Geräts.

- IMMER die Wasserversorgung „ÖFFNEN“, bevor Sie den Hochdruckreiniger einschalten. Trockenlaufen der Pumpe führt zu ernsten Schäden.
- Nehmen Sie den Hochdruckreiniger nicht ohne Wassereinlassfilter in Betrieb. Halten Sie den Filter frei von Rückständen und Ablagerungen.
- Nehmen Sie den Hochdruckreiniger niemals mit defekten oder fehlenden Teilen in Betrieb. Prüfen Sie die Ausrüstung regelmäßig und reparieren oder ersetzen Sie unverzüglich abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Verwenden Sie nur die Düse, die mit dem Gerät mitgeliefert wurde.
- Lassen Sie die Spritzeinheit bei laufendem Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Ändern Sie niemals die Werkseinstellungen. Das Ändern der Werkeinstellungen kann das Gerät beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Halten Sie die Handspritzpistole und das Strahlrohr gut fest, wenn Sie das Gerät starten und bedienen.
- Lassen Sie NIEMALS das Gerät mit freigegebenem (nicht gedrücktem) Hebel länger als eine (1) Minute laufen. Die aufgestaute Wärme kann die Pumpe beschädigen.

- Der Hochdruckreiniger ist nicht zum Pumpen von heißem Wasser vorgesehen. Schließen Sie das Gerät NIEMALS an eine Warmwasserversorgung an, da dies die Lebensdauer der Pumpe erheblich verringert.
- Bewahren Sie den Hochdruckreiniger NIEMALS im Freien auf und schützen Sie ihn vor Frost. Die Pumpe kann ernsthaft beschädigt werden.
- Geben Sie den Hebel frei, wenn Sie den Betriebsdruck von hoch nach niedrig wechseln. Nichtbefolgen kann zur Beschädigung des Geräts führen.
- Achten Sie auf einen möglichen Rückstoß durch den Wasserstrahl, wenn Sie das Gerät einschalten.

VORSICHT: Den Schlauch nicht über scharfkantige Gegenstände führen. Platzende Schläuche können zu Verletzungen führen. Kontrollieren Sie den Schlauch regelmäßig und ersetzen Sie ihn bei Beschädigung.

Versuchen Sie nicht, einen beschädigten Schlauch zu reparieren.

VERLÄNGERUNGSKABEL
Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene Verlängerungskabel. Diese sind an der Kennzeichnung „Für Gebrauch mit Geräten im Freiem geeignet; Bei Nichtgebrauch im Haus aufbewahren“ erkennbar. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit einer elektrischen Nennleistung, die gleich oder größer als die Leistungsaufnahme des Geräts ist. Benutzen Sie keine beschädigten Verlängerungskabel. Kontrollieren Sie vor Gebrauch das Verlängerungskabel und ersetzen Sie es bei Beschädigungen. Das Verlängerungskabel nicht zweckentfremden. Ziehen Sie zum Trennen von der Stromversorgung nicht am Kabel. Schützen Sie das Kabel vor Hitze und scharfen Kanten. Ziehen Sie stets das Kabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät vom Verlängerungskabel trennen.

GEFAHR! Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu ernsthaften Verletzungen, einschließlich Tod führen.

WARNUNG! Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, halten Sie alle elektrischen Verbindungen trocknen und legen Sie sie nicht auf den Boden. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden.

WARNUNG! Ungeeignete Verlängerungskabel sind gefährlich. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Einsatz im Freien zugelassen sein und der Anschluss muss trocken und er darf nicht auf dem Boden liegen. Es wird empfohlen, eine Kabeltrommel zu verwenden, bei der die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden liegt.

WARNUNG! Um Gefahr durch unerwünschtes Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes zu verringern, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät (z. B. einen Zeitschalter) mit Strom versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsbetrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

Warnsymbol: Das Gerät ist nicht zum direkten Anschluss an eine Trinkwasserleitung geeignet

WARNUNG: Der Anschluss am Stromnetz muss von einer qualifierten Person gemäß IEC 60364-1 hergestellt werden. Der Anschluss des Geräts am Stromnetz muss entweder eine Fehlerstromschutzeinrichtung umfassen, welche den Strom bei Fehlerstrom von mehr als 30mA für 30ms unterbricht oder ein Gerät, dass die Erdung überwacht.

WARNUNG: Das Gerät ist zur Benutzung bei Temperaturen über 0°C bestimmt (nur Geräte mit Netzkabel H05VV-F).

WARNUNG: Folgen Sie den Anleitungen zum Verhalten im Notfall (z.B. Kontakt mit Reinigungsmitteln: mit viel klarem Wasser spülen), um Gefahrensituationen zu vermeiden.

WARNUNG: Das Gerät ist zur Benutzung mit einem Reinigungsmittel konzipiert, das vom Hersteller geliefert oder empfohlen wird. Die

Benutzung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann das Gerät beschädigen.

WARNUNG: Hochdruckdüsen sind bei unsachgemäßer Benutzung gefährlich. Die Düse darf nicht auf Personen, elektrische Anlagen oder das Gerät selbst gerichtet werden.

WARNUNG: Tragen Sie Gehörschutz.

WARNUNG: Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Personen, die keine Schutzkleidung tragen.

WARNUNG: Richten Sie die Düse nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhe zu säubern.

WARNUNG: Explosionsgefahr – Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten.

WARNUNG: Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder nicht eingewiesenen Personen benutzt werden.

WARNUNG: Hochdruckschläuche, Anschlüsse und Kupplungen sind wichtige Bestandteile des Geräts. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Anschlüsse und Kupplungen.

WARNUNG: Zur Gewährleistung der Sicherheit des Geräts benutzen Sie nur Original-Esatzteile oder vom Hersteller empfohlene Teile.

WARNUNG: Zurückgelaufenes Wasser ist kein Trinkwasser.

WARNUNG: Das Gerät muss während Reinigungs- und Wartungsarbeiten und beim Umsetzen durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromkreis getrennt werden.

WARNUNG: Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder andere Komponenten des Geräts (wie Sicherheitsmechanismen, Hochdruckleitungen, Auslöser der Handpistole usw.) beschädigt sind.

WARNUNG: Wird ein Verlängerungskabel benutzt, so muss es wassergeschützt sein.

WARNUNG: Zur Gewährleistung der Sicherheit des Geräts benutzen Sie nur Original-Ersatzteile (einschließlich Düse) oder vom Hersteller empfohlene Teile. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigten Komponenten.

WARNUNG: Seien Sie sich eines möglichen Rückschlags der Handpistole bewusst, wenn Sie den Auslöser drücken; halten Sie die Handpistole mit beiden Händen.

WARNUNG: Seien Sie stets wachsam und achten Sie darauf, was Sie tun.

WARNUNG: Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie übermüdet sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.

WARNUNG: Halten Sie den Arbeitsbereich von allen Personen frei.

WARNUNG: Lehnen Sie sich nicht über und stehen Sie nicht auf einer unstabilen Fläche. Stehen Sie sicher.

WARNUNG: Folgen Sie den Wartungsanleitungen.

WARNUNG: Benutzen Sie nur Reinigungsmittel des Herstellers oder wie vom Hersteller empfohlen.

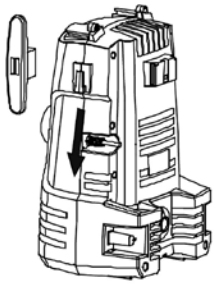
WARNUNG: Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten den Netzstecker. EIn beschädigtes Netzkabel muss von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät beim Umsetzen und zur Installation aufrecht. Ziehen Sie das Gerät an seinem Handgriff.

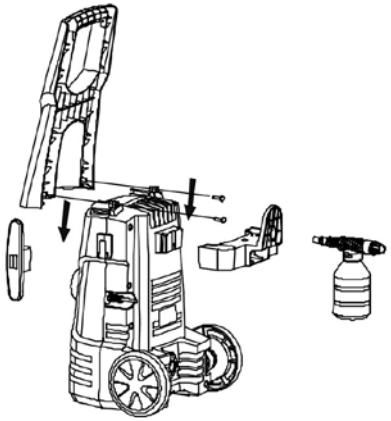
WARNUNG: Gerät an der Wasserversorgung anschließen. Das Gerät ist nicht zum direkten Anschluss an der Wasserleitung geeignet. Gerät an der Wasserversorgung anschließen (Wasserbehälter). Achten Sie darauf, dass der Einlassdruck des Wassers zwischen 0,01MPa und 0,4Mpa ist. Die Zulaufleitung sollte mindestens 5m lang sein. Benutzen Sie keine beschädigte Leitung. Bei Anschluss des Geräts an der Wasserleitung muss ein Rückflussverhinderer eingesetzt werden, damit kein Schmutzwasser in das Trinkwassersystem gelangt. Der Rückflussverhinderer muss EN 60335-2-79 ANLAGE AA entsprechen.

MONTAGEHINWEISE

Sie benötigen einen normalen Schraubendreher.



Stecken Sie den Kabelhalter in das Gerät, wie in der Abbildung dargestellt.



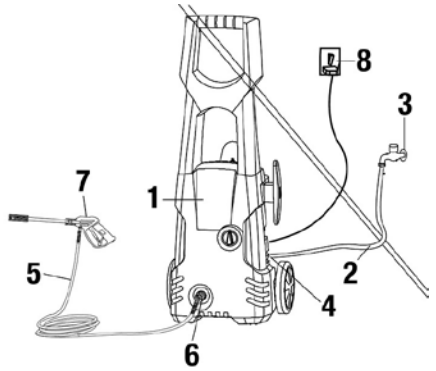
Richten Sie Löcher auf der Unterseite des Hochdruckreinigers wie dargestellt aus und ziehen Sie die 2 Schrauben feste, siehe Abbildung.

Montieren Sie die Räder am Gerät, siehe Abbildung.

ANSCHLUSS

1. Befestigen Sie den Hochdruckschlauch am Hochdruckwasserausgang des Geräts.
2. Befestigen Sie den Griff der Handspritzpistole am Hochdruckschlauch. Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts darauf, dass der Hochdruckschlauch vollständig abgewickelt wurde. Während das Gerät in Betrieb ist, dürfen sich KEINE Schlingen im Schlauch bilden.
3. Montieren Sie die Düse oder die anderes Zubehör, das Sie benutzen möchten.
4. Schließen Sie das Gerät die Wasser- und Stromversorgung an.

MONTAGE, STROM- UND WASSERANSCHLÜSSE



1. Hochdruckreiniger
2. Wasserzulaufschlauch
3. Wasserhahn
4. Wasserzulauf
5. Hochdruckschlauch
6. Hochdruckanschluss (Rückseite)
7. Handspritzpistole
8. Steckdose

* Nr. 2, 3, 8 werden nicht mitgeliefert

VOR INBETRIEBNAHME

EINSTELLEN DES SPRITZBILDS

Der Austrittswinkel des Strahls kann bei einigen Strahlrohren durch Drehen der Düse eingestellt werden. Dies ändert das Spritzbild von ungefähr einem 0° schmalen Hochdruckstrahl bis zu einem 60° breiten Fächerstrahl. (Siehe Abbildung)

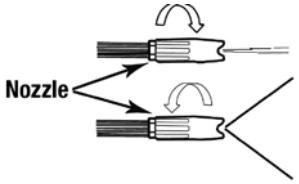


Abbildung – Einstellen der Düse auf ein Spritzbild (Bei einigen Düsen nicht möglich)

Ein schmaler Strahl hat einen großen Aufpralldruck beim Reinigen von Flächen und sorgt für eine maximale Tiefenreinigung eines kleinen Bereichs. Dieser schmale Hochdruckstrahl muss vorsichtig verwendet werden, da er bestimmte Oberflächen beschädigen kann.

Abbildung – Schmaler Hochdruckstrahl

Ein breites Spritzbild verteilt den Aufpralldruck des Wassers über einen größeren Bereich. Dies sorgt für ein ausgezeichnetes Reinigungsergebnis bei einem kleineren Beschädigungsrisiko der Oberfläche. Große Oberflächen können mit einem breiten Spritzbild schneller gereinigt werden.

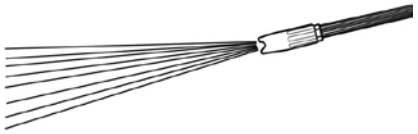


Abbildung – Breites Spritzbild

ANWEISUNGEN ZUM REINIGEN DER DÜSE

Eine verstopfte oder teilweise verstopfte Düse kann zu einer erheblichen Reduzierung der Wassermenge führen, die aus der Düse austritt und das Wasser tritt nur stoßweise aus. Reinigung der Düse:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Drehen Sie das Wasser ab. Bauen Sie den Druck im Schlauch ab, indem Sie 2 bis 3 Mal den Hebel der Handspritzpistole drücken.
- Trennen Sie das Strahlrohr von der Handspritzpistole.
- Drehen Sie Düse in die Stellung für einen schmalen Strahl. Dies öffnet die Spritzblätter.
- Benutzen Sie den mitgelieferten Düsenreiniger oder eine Büroklammer, um Fremdkörper aus der Düse zu entfernen.

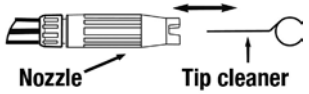


Abbildung - Setzen Sie den Düsenreiniger in die Düsenöffnung und bewegen Sie ihn vor und zurück, bis sich die Ablagerungen gelöst haben.

- Entfernen Sie Fremdkörper auch durch Ausspülen der Düse. Benutzen Sie hierzu einen Schlauch (mit laufendem Wasser) und spülen Sie die Düse für 30-60 Sekunden durch.

REINIGUNGSWINKEL FÜR OBERFLÄCHEN

Wenn Wasser gegen eine Oberfläche gespritzt wird, wird der größte Aufpralldruck erzeugt, wenn das Wasser „frontal“ auf die Oberfläche trifft.
Aber neigt diese Art der Druckanwendung dazu, dass Schmutzpartikel in die Oberfläche gedrückt werden und dadurch der gewünschte Reinigungseffekt vermindert wird.
Der optimale Winkel für das Spritzen von Wasser gegen die zu reinigende Oberfläche beträgt 45°.

Abbildung – Der optimale Winkel zum Reinigen von Oberflächen

Das Spritzen von Wasser mit diesem Winkel gegen eine Oberfläche liefert den wirksamsten Aufpralldruck zur Entfernung von Ablagerungen auf der Oberfläche.

ABSTAND ZUR ZU REINIGENDEN OBERFLÄCHE

Ein anderer Faktor, der den Aufpralldruck des Wassers bestimmt, ist die Entfernung der Spritzdüse zur zu reinigenden Oberfläche. Der Aufpralldruck des Wassers ist umso größer, je näher sich die Düse an Oberfläche befindet.

VERMEIDEN VON BESCHÄDIGUNGEN DER OBERFLÄCHE

Beschädigungen beim Reinigen von Oberflächen treten auf, weil der Aufpralldruck des Wassers die Oberflächenbeständigkeit überschreitet. Der Aufpralldruck kann mit den drei zuvor beschriebenen Fakten kontrolliert werden. Benutzen Sie niemals einen schmalen Strahl mit hohem Aufpralldruck oder eine Turbo-/Rotordüse bei einer Oberfläche, die für Beschädigungen anfällig ist. Vermeiden Sie das Abspritzen von Fenstern mit einem schmalen Hochdruckstrahl oder einer Turbodüse, da dies zu Glasbruch führen kann.
Der sicherste Weg, um Beschädigungen von Oberflächen zu vermeiden, ist das Befolgen dieser Schritte:

1. Bevor Sie den Hebel der Handspritzpistole drücken, stellen Sie die Düse auf ein breites Spritzbild ein.
2. Halten Sie die Düse ungefähr 120 bis 150 cm in einem Winkel von 45° über die zu reinigende Oberfläche und drücken Sie den Hebel der Spritzpistole.
3. Ändern Sie den Winkel des Spritzbilds und den Abstand zur reinigenden Oberfläche, bis Sie den optimalen Reinigungseffekt erzielen, ohne die Oberfläche zu beschädigen.

TURBO-DÜSE

(NICHT IM LIEFERUMFANG JEDEN MODELLS ENTHALTEN)
Eine Turbodüse, manchmal als Rotordüse bezeichnet, ist ein sehr effektives Werkzeug, das die Reinigungszeit deutlich verringern kann. Die Turbodüse kombiniert die Kraft eines schmalen Strahls mit hohem Aufpralldruck und den Wirkungsgrad eines 25°-Spritzbilds. Dies verwirbelt den schmalen Strahl mit hohem Aufpralldruck zu einem Kegel, mit dem ein größerer Bereich gereinigt werden kann.

VORSICHT: Da eine Turbodüse einen schmalen Strahl mit hoher Aufprallenergie verwendet, benutzen Sie sie nur bei Anwendungen, bei denen die zu reinigende Oberfläche nicht durch einen schmalen Hochdruckstrahl beschädigt werden kann. Des Weiteren ist die Turbodüse NICHT einstellbar und sie kann nicht mit Reinigungsmitteln benutzt werden.

REINIGUNGSMITTEL

Der Gebrauch von Reinigungsmitteln kann die Reinigungszeit drastisch reduzieren und sie helfen bei der Entfernung von hartnäckigen Flecken. Einige Reinigungsmittel sind für spezielle Reinigungsaufgaben besonders für Hochdruckreiniger abgestimmt. Diese Hochdruckreiniger haben etwa die Dichte von Wasser. Der Gebrauch von dichteren Reinigungsmitteln, wie zum Beispiel Spülmitteln, verstopft das Reinigungsmittel-Injektorsystem und verhindert die Anwendung des Reinigungsmittels.
Die Reinigungskraft von Reinigungsmitteln wird durch das Aufbringen auf eine Oberfläche und einer Einwirkzeit für die Chemikalien erzielt, um den Schmutz und das Fett zu lösen. Reinigungsmittel entfalten ihre volle Wirkung, wenn sie mit geringem Druck aufgetragen werden.
Die Kombination einer chemischen Behandlung und das Verspritzen mit hohem Druck sind sehr effektiv. Tragen Sie auf senkrechten Oberflächen das Reinigungsmittel auf, indem Sie am Boden beginnen und sich nach oben vorarbeiten. Dies verhindert, dass das Reinigungsmittel herunterläuft und Schlieren bildet. Das Abspritzen mit hohem Druck sollte auch von unten nach oben erfolgen. Bei besonders hartnäckigen Flecken kann es notwendig sein, eine Bürste in Kombination mit Reinigungsmitteln und Abspritzen mit hohem Druck zu verwenden.

BEDIENUNGSHINWEISE

Das folgende Reinigungsverfahren hilft Ihnen bei der Organisation Ihrer Reinigungsaufgaben und es sorgt dafür, dass Sie in kürzester Zeit positive Ergebnisse erzielen.
Vergessen Sie nicht, die zuvor aufgeführten Spritz-/Reinigungstechniken anzuwenden.

1. OBERFLÄCHENVORBEREITUNG

Bevor Sie eine Hochdruck-Reinigung beginnen, ist es wichtig, die zu reinigende Oberfläche vorzubereiten. Dies erfolgt durch Entfernen von Möbeln aus dem zu reinigenden Bereich. Achten Sie darauf, dass alle Fenster und Türen gut geschlossen sind. Zusätzlich sollten Sie darauf achten, dass alle Pflanzen und Bäume in der Nähe des zu reinigenden Bereichs mit Tüchern abgedeckt wurden. Dies verhindert, dass Reinigungsmittel auf Ihre Pflanzen gelangen.

2. ANFÄNGLICHES ABSPRITZEN MIT HOCHDRUCK

Der nächste Schritt ist das Abspritzen der zu reinigenden Oberfläche mit Wasser, um Schmutz und Fett zu entfernen, die sich auf der Oberfläche angesammelt haben. So kann Ihr Reinigungsmittel tief sitzenden Schmutz angreifen, der in die zu reinigende Oberfläche eingedrungen ist. Bevor Sie den Hebel der Handspritzpistole drücken, stellen Sie die Düse auf ein breites Spritzmuster ein. Stellen Sie dann langsam das gewünschte Spritzbild ein. Dies vermeidet zu stark konzentriertes Abspritzen der Oberfläche, was Beschädigungen zur Folge haben kann.

3. ANWENDUNG VON REINIGUNGSMITTELN

VERWENDEN SIE JE NACH GEKAUFTEM MODELL DIE ENTSPRECHENDEN ANWEISUNGEN

HINWEIS: Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für Hochdruckreiniger entwickelt wurden.

HINWEIS: Prüfen Sie vor Gebrauch das Reinigungsmittel in einem unauffälligen Bereich.

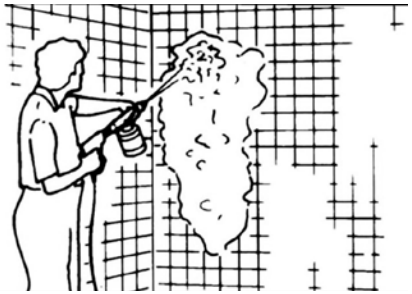


Abbildung - Anwendung von Reinigungsmitteln-Applikator

GERÄTE MIT REINIGUNGSMITTEL-INJEKTOR EINGESCHLOSSEN

Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Mischen des richtigen Konzentrationsverhältnisses des Reinigungsmittels mit Wasser auf dem Etikett. Das sollte bei dem Hochdruckreiniger ungefähr 5,4% (1 zu 19) betragen.

1. Schrauben Sie die Oberseite des Reinigungsmittel-Applikators auf und füllen Sie ihn mit dem Reinigungsmittel.
2. Schließen Sie den Applikators.
3. Entfernen Sie Strahlrohr von der Handspritzpistole.
4. Befestigen Sie den Reinigungsmittel-Applikator an der Handspritzpistole. (Siehe Abbildung)

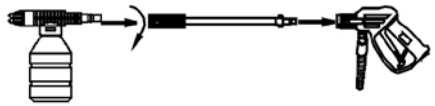


Abbildung – Befestigung des Applikators an der Handspritzpistole

5. Tragen Sie das Reinigungsmittel so auf, dass es die zu reinigende Oberfläche gründlich bedeckt. Gehen Sie von unten nach oben, um zu verhindern, dass Reinigungsmittel herunterläuft und Schlieren bildet.
6. Lassen Sie das Reinigungsmittel ein paar Minuten auf der Oberfläche einwirken. Jetzt ist ein guter Zeitpunkt, stark verschmutzte Bereiche mit einer Bürste etwas abzuschrubben.
   Lassen Sie das Reinigungsmittel niemals auf der zu reinigenden Oberfläche trocknen.
7. Entfernen Sie den Reinigungsmittel-Applikator von der Handspritzpistole und ersetzen Sie ihn mit dem Strahlrohr oder entfernen Sie den Applikator von Ende des Strahlrohrs.
8. Sprühen Sie das Reinigungsmittel von Oberfläche ab.

HINWEIS: Spülen Sie den Reinigungsmittel-Applikator nach jedem Gebrauch mit sauberem Wasser aus.

4. ENDGÜLTIGES ABSPRÜHEN

Beginnen Sie das endgültige Absprühen von unten nach oben. Achten Sie darauf, dass Sie die Oberfläche gründlich absprühen und dass das gesamte Reinigungsmittel entfernt wurde.

5. AUSSCHALTEN

1. Achten Sie darauf, dass das gesamte Reinigungsmittel aus dem System gespült wurde.
2. Schalten Sie Motor aus.
3. Drehen Sie das Wasser ab.
4. Nachdem der Motor und die Wasserversorgung ausgeschaltet wurden, bauen Sie mit dem Hebel der Handspritzpistole den Druck im System ab.

VORSICHT: NIEMALS die Wasserversorgung vor dem Motor ausschalten. Die Pumpe bzw. der Motor können ernsthaft beschädigt werden.

WARNUNG! Stecken Sie NIEMALS den Hochdruckschlauch vom Gerät ab, während das System noch unter Druck steht. Schalten Sie zum Abbauen des Drucks den Motor aus, schließen Sie die Wasserversorgung und drücken Sie 2 bis 3 Mal den Hebel der Handspritzpistole.

5. Wischen Sie nach jedem Gebrauch alle Oberflächen des Hochdruckreinigers mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.

6. AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie den Hochdruckreiniger nicht im Freien auf.
Bewahren Sie den Hochdruckreiniger nicht an Orten auf, an denen er Frost ausgesetzt ist.

TECHNISCHE DATEN

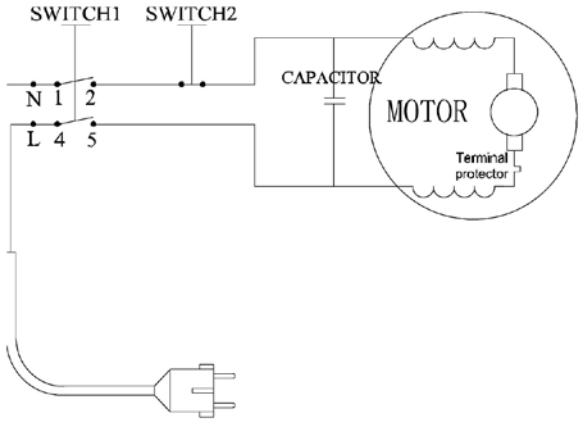
ELEMENT	AT-9682
Arbeitsdruck	9MPa (90 bar)
Höchstdruck	13,5MPa (135 bar)
Arbeitsdurchsatz	5,5 l/min
Max. Durchsatz	6,8 l/min
Max. Druck Wasserleitung	0,4MPa (4 bar)
Motorleistung	1600W
Netzspannung	230V ~ 50Hz
Schalldruckpegel	81dB(A), K = 3dB(A)
Schallleistung	96dB(A)
Vibrationswert	2,5m/s²
Max. Wassertemperatur	50°C

TIPPS ZUM VERLÄNGERN DER LEBENSDAUER IHRES HOCHDRUCKREINIGERS

1. Nehmen Sie das Gerät niemals ohne Wasser in Betrieb.
2. Der Hochdruckreiniger ist nicht zum Pumpen von heißem Wasser vorgesehen. Schließen Sie das Gerät NIEMALS an eine Warmwasserversorgung an - dies verringert erheblich die Lebensdauer der Pumpe.
3. Die Verwendung eines Reinigungsmittels einer Fremdmarke kann zu Schäden an der Pumpe (O-Ringen usw.) führen. Dies gilt auch für Chemikalien wie Bleichmittel, Geschirrspülmittel usw.
4. Betreiben Sie das Gerät niemals länger als eine (1) Minute ohne Wasser zu verspritzen. Die aufgestaute Wärme kann die Pumpe beschädigen.
5. Geben Sie vor dem Einstellen des Düsendrucks (hoch nach niedrig oder niedrig nach hoch) den Hebelmechanismus frei.
7. Nichtbefolgen verringert die Lebensdauer der O-Ringe in Strahlrohr.

SCHALTPLAN

SWITCH1 = SCHALTER 1
SWiTCH2 = SCHALTER 2
CAPACITOR = KONDENSATOR
Terminal protector = Thermischer Schutz
MOTOR = MOTOR



STÖRUNGSBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Problemlösung(en)
Kein Ansaugen von Reinigungsmittel – Geräte mit Tanks.	1. Die Strahlrohrdüse ist nicht auf niedrigen Druck eingestellt. 2. Die Hochdruckschlauch-Verlängerung oder der Hochdruckschlauch ist kürzer als 7,62 Meter. 3. Die Injektordüse an der Pumpe ist verstopft.	1. Drehen Sie die Strahlrohrdüse in die Stellung für niedrigen Druck 2. Entfernen Sie die Hochdruckschlauch-Verlängerung oder verwenden Sie einen kürzeren Hochdruckschlauch. 3. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Kein Ansaugen von Reinigungsmittel – Geräte mit montierbaren Applikatoren.	Der Reinigungsmittel-Applikator ist verstopft.	1. Reinigen Sie den Applikator mit warmem Wasser. 2. Ersetzen Sie den Applikator
Das Gerät entwickelt Rauch.	Überhitzter, überlasteter oder beschädigter Motor.	Schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an Ihren Händler.
Der Hochdruckreiniger startet nicht.	1. Das Gerät steht unter Druck. 2. Stecker sitzt nicht richtig in Steckdose oder die Steckdose ist defekt. 3. Das Verlängerungskabel ist zu lang oder der Leitungsquerschnitt ist zu klein. 4. Die Netzspannung ist zu niedrig. richtig ist. 5. Der Thermoschalter hat aufgrund von Überhitzung ausgelöst.	1. Drücken Sie den Hebel der Handspritzpistole. 2. Kontrollieren Sie Netzstecker, Steckdose und Sicherung. 3. Entfernen Sie das Verlängerungskabel. 4. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung 5. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie den Motor abkühlen.

Problem	Mögliche Ursache	Problemlösung(en)
Die Pumpe baut nicht den erforderlichen Druck auf.	1. Der Wasserzulauffilter ist verstopft. 2. Die Pumpe saugt vom Schlauchanschluss Luft an. 3. Die Düse ist abgenutzt oder sie hat die falsche Größe. 4. Die Entladeeinheit ist verstopft oder abgenutzt. 5. Die Ventile sind verstopft oder abgenutzt.	1. Den Wasserzulauffilter reinigen 2. Kontrollieren Sie, ob die Anschlüsse und der Verschlussring gut festgezogen wurden. 3. Wenden Sie sich an Ihren Händler. 4. Wenden Sie sich an Ihren Händler. 5. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Schwankender Druck.	1. Die Pumpe saugt Luft an. 2. Verstopfte Düse. 3. Die Ventile sind verschmutzt, abgenutzt oder verklemmt. 4. Die Wasserdichtungen sind verschlissen.	1. Kontrollieren Sie, ob die Schläuche und die Anschlüsse dicht sind. 2. Mit einem Düsenreiniger säubern (Siehe Seite 32). 3. Wenden Sie sich an Ihren Händler. 4. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Motor schaltet sich plötzlich aus.	1. Das Verlängerungskabel ist zu lang oder der Leitungsquerschnitt ist zu klein. 2. Der Thermoschalter hat aufgrund von Überhitzung ausgelöst.	1. Entfernen Sie das Verlängerungskabel (Siehe Seite 29). 2. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Spezifikationen entspricht.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät wenigstens alle 3 Monate. Vor jeder Arbeit überprüfen Sie Filter und Düse, achten Sie auf Verunreinigungen. Nach der Arbeit achten Sie darauf, dass kein Wasser in der Pumpe und im Schlauch verbleibt.
Für Reparatur oder Austausch innerhalb der Garantiezeit wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Legen Sie Ihren Kaufbeleg vor.
Vor der Einlagerung muss das Gerät gereinigt werden; verpacken Sie es zum Einlagern.
Lagern Sie das Gerät trocken.
Für sicheren Transport muss das Gerät den ISTA-Bestimmungen entsprechen.

Durchkreuzte Mülltonne:
Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie Elektroschrott an einer entsprechenden Sammelstelle ab.

Wenden Sie sich zwecks Informationen an Ihre Ortsbehörde.
Bei der Deponierung von Elektroschrott können Gefahrstoffe in das Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen.
Ihr Fachhändler nimmt ein Altgerät bei Neukauf zurück.

UMWELTFREUNDLICHER TERRASSENREINIGER

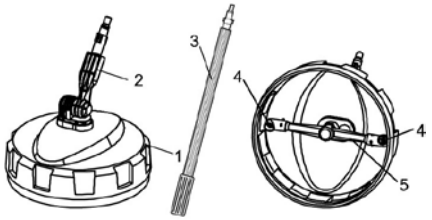
WARNUNG: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr neues Gerät in Betrieb nehmen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Vergewissern Sie sich beim Auspacken des Produkts, dass keine Zubehörteile fehlen und dass der Paketinhalt nicht beschädigt wurde. Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

ÜBERBLICK ÜBER DAS GERÄT

KOMPONENTENBESCHREIBUNG



1. Gehäuse
2. Bajonettanschluss mit Schutzabdeckung
3. Verlängerung für Terrassenreiniger
4. Hochdruckdüse
5. Drehbarer Düsenhalter

ANWENDUNG

Der Terrassenreiniger ist ideal zum Reinigen von Fußböden und Wandoberflächen geeignet, die aus unterschiedlichen Materialien bestehen, wie zum Beispiel Holz, Beton, Fliesen und Naturstein. Verwenden Sie den Terrassenreiniger ausschließlich in Ihrem privaten Haushalt.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts alle Anweisungen.

WARNUNG: Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.

WARNUNG: Der Terrassenreiniger darf nicht von Kindern benutzt werden.

WARNUNG: Lösen Sie den Hochdruckstrahl an der Hochdruck-Spritzpistole nur aus, wenn sich der Terrassenreiniger auf der Oberfläche befindet, die gereinigt werden soll.

WARNUNG: In unmittelbarer Umgebung des Reinigungskopfs dürfen sich keine Personen befinden.

WARNUNG: Achten Sie auf den Rückstoß! Sorgen Sie für einen stabilen Stand und halten Sie die Hochdruck-Spritzpistole am Verlängerungsrohr oder am Griff gut fest.

WARNUNG: Schalten Sie den Hochdruckreiniger aus, wenn Sie das Reinigen beendet ist. Wenn Sie sie den Terrassenreiniger nicht benutzen, dann trennen Sie ihn von der Hochdruck-Spritzpistole.

WARNUNG: Die maximale Wassertemperatur beträgt 50°C (Beachten Sie bitte die Anweisungen Ihres Hochdruckreinigers).

Vorsicht! Während des Betriebs nicht unter die Kante des Terrassenreinigers greifen!

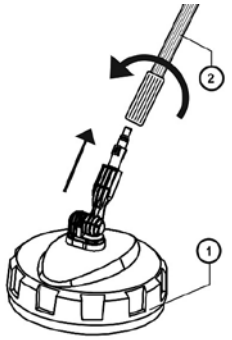
VORSICHT: Fahren Sie nicht über freistehende Kanten!

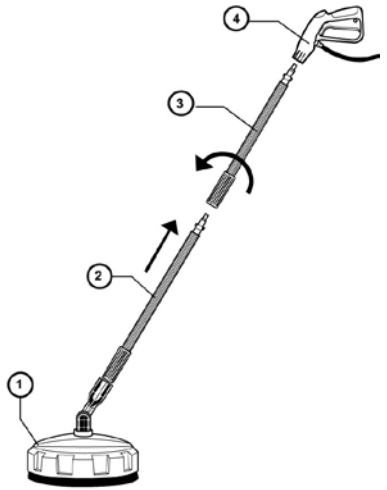
VORSICHT: Der Terrassenreiniger ist nicht zum Scheuern oder Schrubben geeignet!

VORSICHT: Vor dem Gebrauch des Terrassenreinigers müssen Oberflächen im Freien gefegt werden, um eine Beschädigung der Hochdruckdüse zu vermeiden.

VORSICHT: Halten Sie beim Reinigen von Wänden stets die Hochdruck-Spritzpistole mit beiden Händen.

MONTAGE





1. Stecken Sie die Terrassenreiniger-Verlängerung (2) auf den Terrassenreiniger (1).
2. Verbinden Sie die Strahlrohrverlängerung (3) mit der Terrassenreiniger-Verlängerung (2) und befestigen Sie dann den Hebel der Handspritzpistole (4).

Hinweis: Alle Anschlüsse sind Bajonettverschlüsse, die zum Verriegeln hineingedrückt und dann gedreht werden müssen.

Hinweis: Kontrollieren Sie vor Gebrauch des Terrassenreinigers stets zuerst in einem in einem unauffälliges Testbereich, ob die Fläche nicht beschädigt wird.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Der Hochdruckreiniger baut keinen Druck auf oder vibriert. Demontieren Sie die Hochdruckdüse. Kontrollieren Sie die Hochdruckdüse auf Schäden und spülen Sie den Terrassenreiniger mit sauberem Wasser aus. Setzen Sie anschließend die Hochdruckdüse wieder ein.

Hinweis: Änderungen vorbehalten. Für neueste Daten und Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.

Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

INTERNATIONALE GEWÄHRLEISTUNG

Im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften eines jeden Landes haften wir mit einer Garantie für die ordnungsgemäße Funktionstüchtigkeit aller unserer technischen Geräte. Die Gewährleistungsdauer richtet sich nach den gesetzlichen Vorschriften des entsprechenden Landes. Im Reparaturfall wird Ihnen Ihr örtlicher Händler weitere Informationen sowie Hilfestellungen zur Verfügung stellen.

Füllen Sie den Garantieschein vollständig aus und heben Sie ihn zusammen mit der Originalrechnung gut auf. Diese Unterlagen sind in einem Garantiefall unabdingbar.

Modell-Nr.: _____

Serien-Nr.: _____

Produktionsjahr: _____

Händler: _____

Kaufdatum: _____

Garantie bis: _____